



CE 0120



# Invacare® Platinum® Mobile

POC1-100C-EU

sv **Oxygenkoncentrator**  
**Bruksanvisning**

Den här bruksanvisningen måste ges till användaren.  
Innan du använder produkten måste du läsa denna bruksanvisning och  
spara den för framtida behov.



**Yes, you can.®**

©2018 Invacare Corporation

Med ensamrätt. Innehållet får inte ges ut på nytt, mångfaldigas eller förändras helt eller delvis utan föregående skriftligt tillstånd från Invacare. Varumärken betecknas med ™ och ®. Samtliga varumärken tillhör eller är licensierade till Invacare Corporation eller dess dotterbolag om ingenting annat anges.

Platinum är ett registrerat varumärke i USA, Europa och Australien.

Making Life's Experiences Possible är ett registrerat varumärke i USA.

Pine-Sol, Lestoil och Clorox är registrerade varumärken som tillhör The Clorox Company.

Dawn är ett registrerat varumärke som tillhör The Procter and Gamble Company.

# Innehållsförteckning

<b>1 Allmänt</b>	<b>5</b>
1.1 Snabbstartguide	5
1.2 Symboler	9
1.3 Indikationer för användning	11
1.4 Avsedd användning	11
1.5 Kontraindikationer	11
1.6 Funktioner	12
1.6.1 Kontrollpanel	12
1.6.2 Ingångs-/utgångsanslutningar	13
1.6.3 Filter	13
1.6.4 Driftsalternativ	13
1.6.5 Bärvaska	14
1.7 Extra tillbehör och reservdelar	14
<b>2 Säkerhet</b>	<b>15</b>
2.1 Placering av märkplåtar	15
2.2 Allmänna riktlinjer	16
2.3 Radiofrekvensinterferens	22
2.4 Resa med koncentratorn	22
<b>3 Inställningar</b>	<b>25</b>
3.1 Uppackning	25
3.2 Inspektion	25
3.3 Driva oxygenkoncentratorn	25
3.3.1 Sätta i batteriet (batterierna)	26
3.3.2 Byta batteriet (batterierna)	27
3.3.3 Läs av batterimätaren för installerade och ej installerade batterier	28
3.3.4 Ta ut batteriet (batterierna)	29
3.3.5 Extern växelström	30
3.3.6 Extern likström	30
3.4 Förbereda bärvaskan	31
3.4.1 Montera bärvaskan	31
3.4.2 Ta av bärvaskan	32
3.4.3 Montera axelremmarna	32
3.5 Ansluta/placera näskanylen	33
3.6 Visa datum och tid	36
3.7 Ändra datum och tid	36
3.8 Byta språk	38
<b>4 Användande</b>	<b>41</b>
4.1 Plats	41
4.2 Position vid användning av koncentratorn	41
4.3 Använda bärvaskan	41
4.4 Slå på koncentratorn	42
4.5 Stänga av koncentratorn	43
4.6 Uppvärmningstid	43
4.7 Andas med hjälp av koncentratorn	43
4.8 Läs av displayen	43
4.9 Justera pulsflödesinställningen	44
4.10 Batteritid och -hantering	45
<b>5 Underhåll</b>	<b>47</b>
5.1 Underhåll	47
5.2 Livslängd	47
5.3 Rengöra höljet	47
5.4 Rengöra luftintagsfiltrets gallerkydd	48
5.5 Rengöra bärvaskan	48
5.6 Rengöra och desinficera mellan patienter	48
5.7 Visning av timmätaren	49
5.8 Checklista för förebyggande underhåll	51
<b>6 Återanvändning</b>	<b>53</b>
6.1 Förvaring	53
6.2 Kassering	53
6.3 Slitage och nötning	53
<b>7 Felsökning</b>	<b>55</b>
7.1 Felsökning	55
7.2 Larmförhållanden	57
7.2.1 Driftlarm	58
7.2.2 Avstängningslarm	66

<b>8 Teknisk data</b> . . . . .	<b>72</b>
8.1 Teknisk beskrivning . . . . .	72
8.1.1 Pneumatiskt diagram . . . . .	72
8.2 Specifikationer . . . . .	73
8.3 Bestämmelser . . . . .	77
8.4 Elektromagnetisk överensstämmelse (EMC) . . . . .	77
<b>9 Garanti</b> . . . . .	<b>83</b>
9.1 Begränsad garanti – Europa, Australien och Nya Zeeland . . . . .	83

# 1 Allmänt

## 1.1 Snabbstartguide



### VIKTIGT!

– Snabbstartguiden tillhandahålls ENDAST i referenssyfte. Det är viktigt att läsa HELA manualen med fullständiga anvisningar.



### FARA!

#### Risk för dödsfall eller skador från elektrisk stöt

Så här minskar du risken för brännskador, elstötar, dödsfall eller personsador:

– Ta INTE isär enheten. Vänd dig till utbildad servicepersonal för service. Det finns inga delar som kan underhållas av användaren.



### VARNING!

#### Risk för personsador eller produktsador

Användning av produkten utanför avsett användningsområde och avsedda specifikationer har inte testats och kan leda till produktskada, nedsatt produktfunktion eller personskada.

– ANVÄND INTE produkten på något annat sätt än vad som beskrivs i avsnitten om specifikationer och avsedd användning i den här manualen.



### FARA!

#### Risk för dödsfall, personsador eller produktsador

Felaktig användning av den här produkten kan orsaka dödsfall, personsador eller produktsador. Det här avsnittet innehåller viktig information för säker drift och användning av den här produkten.

- Använd INTE den här produkten eller någon tillvalsutrustning innan du har läst och förstått dessa instruktioner och eventuellt ytterligare instruktionsmaterial, såsom bruksanvisningar, servicemanualer eller instruktionsblad som medföljer produkten eller tillvalsutrustningen.
- Om du inte kan förstå varningarna eller instruktionerna ska du kontakta hälso- eller sjukvårdspersonal, återförsäljaren eller teknisk personal innan du använder utrustningen.
- Kontrollera ALLA externa komponenter och förpackningen för att säkerställa att inget är skadat. Om någon komponent är skadad eller produkten inte fungerar som den ska kontaktar du en tekniker eller Invacare för reparation.
- Produkten får bara användas av vuxna eller under vuxens uppsikt och endast efter att alla instruktioner och varningar i den här bruksanvisningen har lästs och förstås.
- INFORMATIONEN I DET HÄR DOKUMENTET KAN ÄNDRAS UTAN FÖREGÅENDE MEDDELANDE.



**FARA!**

**Risk för dödsfall, personskada eller egendomsskada från brand**

Textiler, olje- eller petroleumämnen, fett, feta ämnen och andra brännbara ämnen antänds lätt och brinner med stor intensitet i syrgasberikad luft och vid kontakt med syre under tryck. Rökning under oxygenbehandling är farligt och kan orsaka brännskada eller dödsfall. Så här undviker du brand, dödsfall, person- eller egendomsskada:

- RÖK INTE medan du använder denna enhet. ANVÄND INTE nära ÖPPEN LÅGA eller ANTÄNDNINGSKÄLLOR.
- Skyltar med texten RÖKNING FÖRBJUDEN ska vara väl synliga.
- Hindra uppkomsten av gnistor nära syrgasutrustning. Detta omfattar gnistor från statisk elektricitet som skapas genom friktion.
- Använd endast oxygenkompatibla, vattenbaserade hudkrämer och salvor före och under oxygenbehandling. Läs på hudkrämens/salvans förpackning för att bekräfta att den är oxygenkompatibel och vattenbaserad. Kontakta tillverkaren vid behov. Använd INGA smörjmedel på koncentratorn, såvida det inte rekommenderas av Invacare.







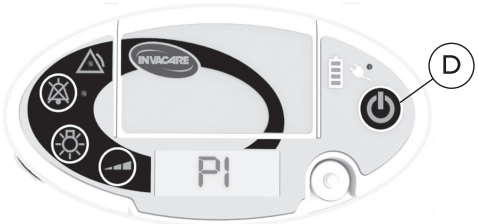

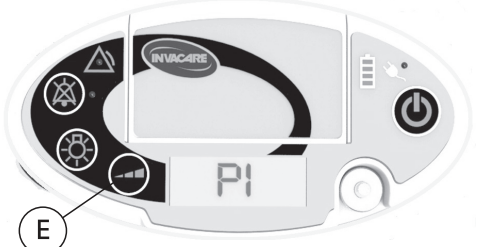
**FARA!**

**Risk för dödsfall, personskada eller egendomsskada från brand**

Textiler, olje- eller petroleumämnen, fett, feta ämnen och andra brännbara ämnen antänds lätt och brinner med stor intensitet i syrgasberikad luft och vid kontakt med syre under tryck. Rökning under oxygenbehandling är farligt och kan orsaka brännskada eller dödsfall. Så här undviker du brand, dödsfall, person- eller egendomsskada:

- Håll oxygenslangar, sladdar, växelströmsadaptern och koncentratorn på avstånd från föremål som filter, sängöverkast, stolsdynor och kläder samt på avstånd från uppvärmda eller heta ytor, exempelvis värmelement, kaminer och liknande elektriska apparater.
- Kontrollera att koncentratorn är avstängd när den inte används.

<p>1.</p>	<p>Öppna batteriluckan. Med batterimätarens etikett vänd mot framsidan av oxygenkoncentratoren sänker du sakta batteriet <b>A</b> rakt ner i en av de två öppningarna i batterifacket.</p> <p>Se Sätta i batteriet (batterierna) i avsnittet Förberedelser.</p>	
<p>2.</p>	<p>Anslut växelströmsadaptorn till uttaget för extern strömkälla <b>B</b>. Anslut växelströmskabeln till ett vägguttag.</p> <p>Se Extern växelström i avsnittet Förberedelser.</p> <p><b>i</b> För att du ska kunna använda koncentratorn första gången måste batteriet (batterierna) vara laddade. Se Ladda batteriet (batterierna) i avsnittet Förberedelser.</p>	
<p>3.</p>	<p>Anslut näskanylen till koncentratorns oxygenutgångsöppning på koncentratorn <b>C</b>. Oxygen kommer endast ut när du andas genom näskanylen som är ansluten till enheten.</p> <p>Se Ansluta/placera näskanylen i avsnittet Förberedelser.</p>	

<p>4.</p>	<p>Slå på koncentratorn genom att trycka på på/av-knappen  tills indikatorerna på kontrollpanelen tänds.</p> <p>Se Slå på koncentratorn i avsnittet Användning.</p>	
<p>5.</p>	<p>Justera pulsflödesinställningen till det som din vårdgivare har föreskrivit. Du kan ändra pulsflödesinställningen genom att trycka på knappen för val av flöde . Placera näskanylen över öronen och för in spetsarna i näsan enligt de instruktioner du har fått från vårdgivaren.</p> <p>Se Justera pulsflödesinställningen i avsnittet Användning.</p>	



## 1.2 Symboler

I den här manualen används symboler som gäller risker eller osäker användning som kan orsaka skada på person eller egendom. Symbolerna definieras nedan.



### FARA!

– ”Fara” informerar om en riskfylld situation som leder till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



### VARNING!

– ”Varning” informerar om en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



### FÖRSIKTIGT!

– ”Försiktigt” informerar om en riskfylld situation som kan leda till skada på egendom, lindrig personskada eller bådadera om den inte undviks.



### VIKTIGT!












– ”Viktigt” anger en riskfylld situation som kan leda till sakskada om den inte undviks.












Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.

I följande tabell förklaras de symboler som finns på utrustningen och/eller förpackningen.

	Allmän varningssymbol  Bakgrundsfärgen inuti triangeln är gul på produktetiketter.
	Läs bruksanvisningen  Symbolen har blå bakgrund på produktetiketter.
	Ingen öppen låga  Färgen på cirkeln med ett diagonalt streck är röd på produktetiketter.
	Rökning FÖRBJUDEN  Färgen på cirkeln med ett diagonalt streck är röd på produktetiketter.
	Läs bruksanvisningen före användning  Denna symbol sitter på kanylförpackningen.
	Likström
	Patientansluten del typ BF
	Klass II-utrustning

	På/av-knapp
	Datautmatningsterminal
	Får INTE slängas i hushållsavfall
	Auktoriserad representant i EU
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Återvinn
	Referensnummer
	Serienummer
	FÅR EJ ÅTERANVÄNDAS (Får endast användas på en patient)   Denna symbol gäller för kanylen som endast får användas på en enskild patient.

	Latexfri
	ENDAST för inomhusbruk   Denna symbol sitter på växelströmsadaptern.
	Använd INTE olja eller fett
	Skyddas mot väta
IP22	Skyddad mot massiva främmande objekt med en diameter på 12,5 mm och större.  Skyddad mot vattendroppar när höljet är vinklat upp till 15°.
IP21	Skyddad mot massiva främmande objekt med en diameter på 12,5 mm och större.  Skyddad mot vertikalt fallande vattendroppar.
	Temperatur vid transport och förvaring
	Luftfuktighet vid transport och förvaring

 0120	<p>Den här produkten uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter.</p> <p>Lanseringsdatum för produkten anges i CE-försäkran om överensstämmelse.</p>
	<p>Certifieringsmärke för elsäkerhetsmyndighet</p>

### 1.3 Indikationer för användning

Oxygenkoncentratorn Invacare® Platinum® Mobile är avsedd för att förse patienter som lider av respiratoriska sjukdomar med extra syre. Enheten kan användas i hemmet, i vårdmiljö, ombord på fordon eller i andra miljöer utanför hemmet.

### 1.4 Avsedd användning

Oxygenkoncentratorn Invacare® Platinum® Mobile är avsedd för att förse patienter som lider av respiratoriska sjukdomar med extra syre. Oxygenkoncentratorn Invacare® Platinum® Mobile kan användas i hemmet, i vårdmiljö, ombord på fordon eller i andra miljöer utanför hemmet. Enheten är inte avsedd som livsuppehållande eller livräddande utrustning.



#### **VARNING!**

#### **Risk för personskador eller produktskador**

Användning av produkten utanför avsett användningsområde och avsedda specifikationer har inte testats och kan leda till produktskada, nedsatt produktfunktion eller personskada.

- ANVÄND INTE produkten på något annat sätt än vad som beskrivs i avsnitten om specifikationer och avsedd användning i den här manualen.

## 1.5 Kontraindikationer



#### **VARNING!**

#### **Risk för personskador**

Produkten är avsedd att användas som ett syrgastillskott och inte som livsuppehållande eller livräddande utrustning. Använd **ENDAST** produkten om patienten klarar av spontana andetag och kan andas in och ut utan att använda en maskin.

- ANVÄND INTE produkten parallellt eller tillsammans med andra oxygenkoncentratorer eller annan oxygenterapiutrustning.



#### **VARNING!**

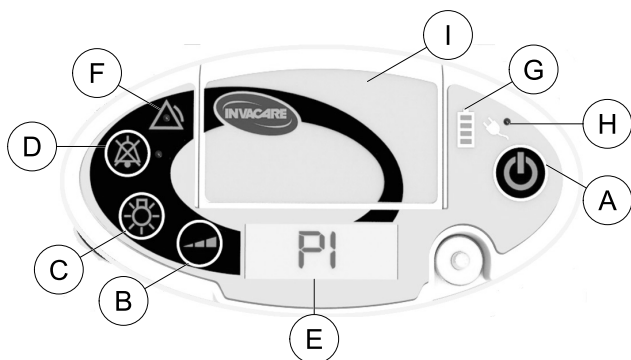
#### **Risk för mindre personskada eller obehag**

Oxygentillförseltekniken med behovsanpassat flöde eller pulsflöde som används av den här enheten kontraindikeras för personer vars andning vid normal vila inte räcker för att trigga enheten.

- Korrekt trigging, inställning och drift av enheten måste bekräftas av erfaren sjukvårdspersonal eller annan respirationskunnig.
- Får ej användas av nyfödda eller spädbarn.
- Får ej användas av patienter som genomgått trakeotomi.

## 1.6 Funktioner

### 1.6.1 Kontrollpanel

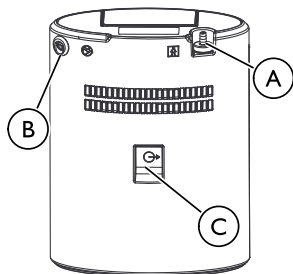


<p>(A)</p>	<p><b>På/av-knapp</b> Tryck i en sekund för att slå på eller stänga av koncentratorn.</p>
<p>(B)</p>	<p><b>Knapp för val av flöde</b> Tryck för att justera det pulsade oxygenflödet till din föreskrivna inställning. Den valda flödesinställningen visas på displayen. Se Justera pulsflödesinställningen i avsnittet Användning.</p>
<p>(C)</p>	<p><b>Knapp för bakbelyst skärm</b> Tryck för att tända displayskärmen i fem sekunder.</p>

<p>(D)</p>	<p><b>Knapp för tyst läge</b> Tryck för att stänga av ljudsignalen (pipet) för både larm och statusindikatorer. Den blå indikatorlampan bredvid knappen tänds när funktionen är aktiverad. Du kan stänga av ljudet innan ett larm inträffar eller medan ett larm pågår.</p>
<p>(E)</p>	<p><b>Display</b> Visar information om koncentratorns driftstatus.</p>
<p>(F)</p>	<p><b>Larmindikator</b> Den gula indikatorlampan mitt på triangelsymbolen tänds för att ange onormala driftsförhållanden. Mer information finns i Larmförhållanden i avsnittet Felsökning.</p>
<p>(G)</p>	<p><b>Batterimätare</b> Anger laddningsstatus för batteriet (batterierna). Mer information finns i Läsa av batterimätaren för installerade och ej installerade batterier i avsnittet Förberedelser.</p>
<p>(H)</p>	<p><b>Indikator för extern ström</b> Den orange indikatorlampan bredvid kontaktsymbolen tänds när en extern strömkälla ansluts till koncentratorn.</p>
<p>(I)</p>	<p><b>Batterilucka</b> Används för att komma åt det (de) löstagbara batteriet (batterierna).</p>

Visas inte	Ljudsignal (pip) Anger ändrat drifttillstånd eller en situation som kräver användarens uppmärksamhet.
------------	--

### 1.6.2 Ingångs-/utgångsanslutningar



Ⓐ	<b>Syrgasutgång</b> Används för att ansluta näskanylen till koncentratorn.
Ⓑ	<b>Ingång för extern strömkälla</b> Används för att ansluta en extern strömkälla till koncentratorn.
Ⓒ	<b>USB-port</b> Används för service. Placering av POC1-CONNECT-dongeln.

### 1.6.3 Filter

Luften kommer in i koncentratorn genom ett luftintagsfilter som sitter på bärväskan. Filtret hindrar hår och andra stora partiklar i luften från att komma in i enheten. Innan du

1193797-E

använder koncentratorn ska du kontrollera att detta filter är rent, torrt och att koncentratorn är korrekt placerad i bärväskan.

Läs Rengöra luftintagsfiltrets gallyskydd i avsnittet Underhåll.

Läs i Montera bärväskan i avsnittet Förberedelser för att säkerställa att koncentratorn är korrekt placerad i bärväskan.

### 1.6.4 Driftsalternativ



#### **WARNING!**

#### **Risk för personskador eller produktskador**

Så här undviker du person- eller egendomsskador som gör att garantin upphör att gälla:

- Använd endast strömkällor som specificerats av Invacare.

**Batteri(er):** Upp till två laddningsbara batterier kan installeras i koncentratorns batterifack. När det är fulladdat ger ett enskilt batteri kraft för upp till fem timmars användning (upp till tio timmar med två batterier). Visuella larm och ljudlarm utlöses när batteriet börjar ta slut. Se Larmförhållanden i avsnittet Felsökning och Ladda batteriet (batterierna) i avsnittet Förberedelser.

**Växelströmsadapter:** Med en växelströmsadapter kan koncentratorn anslutas till ett uttag med 100–240 V, 50–60 Hz. Växelströmsadaptern gör att koncentratorn kan användas samtidigt som det installerade batteriet laddas. Se Ladda batteriet (batterierna) i avsnittet Förberedelser.

**Likströmskabel:** Med en likströmskabel kan koncentratorn anslutas till 12 V DC-uttaget i en bil (eller båt, husbil etc.). Likströmskabeln gör att koncentratorn kan användas och

samtidigt ladda ett installerat batteri. Se Ladda batteriet (batterierna) i avsnittet Förberedelser.

### 1.6.5 Bärväska

Bärväskan gör det enkelt att bära med sig koncentratorn under vardagliga aktiviteter.

Den kan utformas som axelremsväska eller ryggsäck med de medföljande axelremmarna. Se Montera bärväskan i avsnittet Förberedelser.

## 1.7 Extra tillbehör och reservdelar

Följande extra tillbehör finns tillgängliga från Invacare:

- Extra batterier, modellnummer POC1–110
- Extern batteriladdare med strömtillförsel: POC1–115
- USB-dongel, modellnummer POC1-CONNECT.

Följande reservdelar finns tillgängliga från Invacare:

- Batteri, modellnummer POC1–110
- Bärväska, modellnummer POC1–150
- Likströmskabel, modellnummer POC1–140
- Växelströmsadapter med strömkabel: POC1–130
- USB-dongel, modellnummer POC1-CONNECT.



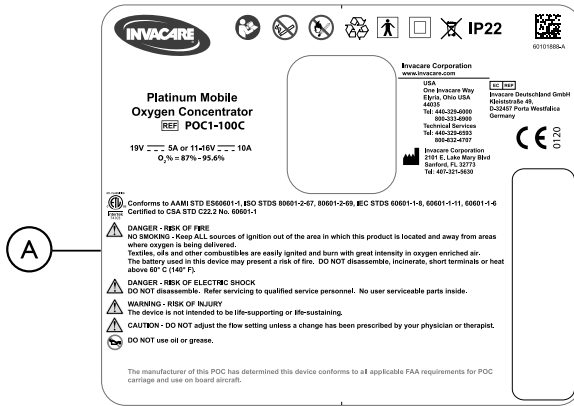
Dessa delar är basmodeller. Kontakta Invacare eller din återförsäljare för landsspecifika modeller.

POC1-CONNECT är inte tillgänglig i alla regioner.

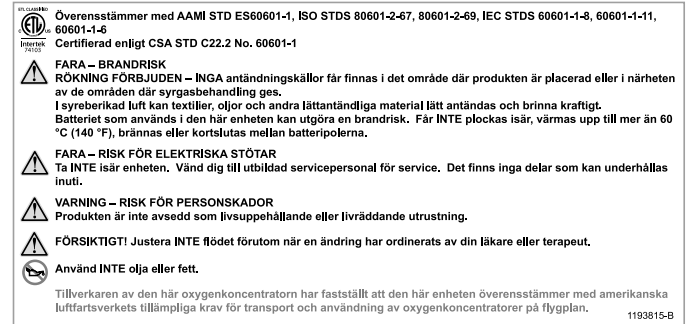
POC1-CONNECT-dongeln är endast kompatibel med Invacare Platinum Mobile-syrekoncentratorer som börjar med serienummer 17JF029716.

## 2 Säkerhet

### 2.1 Placering av märkplåtar



Märkplåt för Europa, Australien och Nya Zeeland



A



Märkplåten sitter på koncentratorns baksida. Serienumret sitter till höger om de märkplåtar som visas här.

## 2.2 Allmänna riktlinjer

Dessa instruktioner MÅSTE följas för att säkerställa säker installation, montering och drift av koncentratorn.



### **FARA!**

#### **Risk för dödsfall, personskador eller produktskador**

Felaktig användning av den här produkten kan orsaka dödsfall, personskador eller produktskador. Det här avsnittet innehåller viktig information för säker drift och användning av den här produkten.

- Använd INTE den här produkten eller någon tillvalsutrustning innan du har läst och förstått dessa instruktioner och eventuellt ytterligare instruktionsmaterial, såsom bruksanvisningar, servicemanualer eller instruktionsblad som medföljer produkten eller tillvalsutrustningen.
- Om du inte kan förstå varningarna eller instruktionerna ska du kontakta hälso- eller sjukvårdspersonal, återförsäljaren eller teknisk personal innan du använder utrustningen.
- Kontrollera ALLA externa komponenter och förpackningen för att säkerställa att inget är skadat. Om någon komponent är skadad eller produkten inte fungerar som den ska kontaktar du en tekniker eller Invacare för reparation.
- Produkten får bara användas av vuxna eller under vuxens uppsikt och endast efter att alla instruktioner och varningar i den här bruksanvisningen har lästs och förstås.
- INFORMATIONEN I DET HÄR DOKUMENTET KAN ÄNDRAS UTAN FÖREGÅENDE MEDDELANDE.



### **FARA!**

#### **Risk för dödsfall, personskada eller egendomsskada från brand**

Textiler, olje- eller petroleumämnen, fett, feta ämnen och andra brännbara ämnen antänds lätt och brinner med stor intensitet i syrgasberikad luft och vid kontakt med syre under tryck. Rökning under oxygenbehandling är farligt och kan orsaka brännskada eller dödsfall. Så här undviker du brand, dödsfall, person- eller egendomsskada:

- RÖK INTE medan du använder denna enhet. ANVÄND INTE nära ÖPPEN LÅGA eller ANTÄNDNINGSKÄLLOR.
- Skyltar med texten RÖKNING FÖRBJUDEN ska vara väl synliga.
- Håll öppna lågor, tändstickor, tända cigaretter, elektroniska cigaretter eller andra antändningskällor på minst 3 m (10 fot) avstånd från denna koncentrator eller andra tillbehör som innehåller oxygen, till exempel kanyler och behållare.
- Om du inte följer dessa varningar om vilka allvarliga faror som oxygenanvändning kan innebära medan du röker måste du alltid slå av koncentratorn, ta av dig kanylen och sedan vänta i tio minuter innan du röker, eller lämna det rum där antingen koncentratorn eller andra tillbehör som innehåller oxygen, till exempel kanyler och behållare, är placerade.
- RÖKNING ÄR FÖRBJUDEN vid användning av koncentratorn.





### FÖRSIKTIGT!

Försäljning och uthyrning av den här enheten får enligt lag endast utföras av eller på ordination av en läkare som legitimerats av en statlig myndighet där han/hon utövar sitt yrke.

- ENDAST en legitimerad läkare kan beordra köp eller användning av denna enhet.



### FARA!

#### Risk för dödsfall, personskada eller egendomsskada från brand

Textiler, olje- eller petroleumämnen, fett, feta ämnen och andra brännbara ämnen antänds lätt och brinner med stor intensitet i syrgasberikad luft och vid kontakt med syre under tryck. Så här undviker du brand, dödsfall, person- eller egendomsskada:

- Hindra uppkomsten av gnistor nära syrgasutrustning. Detta omfattar gnistor från statisk elektricitet som skapas genom friktion.
- Använd endast oxygenkompatibla, vattenbaserade hudkrämer och salvor före och under oxygenbehandling. Läs på hudkrämens/salvans förpackning för att bekräfta att den är oxygenkompatibel och vattenbaserad. Kontakta tillverkaren vid behov. Använd INGA smörjmedel på koncentratorn, såvida det inte rekommenderas av Invacare.
- Håll oxygenslangar, sladdar, växelströmsadaptern och koncentratorn på avstånd från föremål som filter, sängöverkast, stolsdynor och kläder samt på avstånd från uppvärmda eller heta ytor, exempelvis värmeelement, kaminer och liknande elektriska apparater.
- Kontrollera att koncentratorn är avstängd när den inte används.



### **FÖRSIKTIGT!**

#### **Risk för mindre personskada eller obehag**

Det är viktigt att planera för resor och andra situationer där du kanske inte har tillgång till extra syrgas eller strömtillförsel. Förebygg syrebrist:

- Packa ner extrabatterier.
- Förvara koncentratorn korrekt när du reser. Förvaringsanvisningar för när du reser finns i reseguiden.



### **VARNING!**

#### **Risk för personskador eller produktskador**

Så här undviker du personskador eller skada som orsakas av felaktig användning:

- Lämna ALDRIG koncentratorn utan uppsikt när den är ansluten till ström.
- Kontrollera att koncentratorn är avstängd när den inte används.
- Om koncentratorn ska användas utomhus **MÅSTE** den drivas av det interna batteriet.



### **VARNING!**

#### **Risk för personskador eller produktskador**

- Produkterna från Invacare är särskilt utformade och tillverkade för att användas med medföljande eller specificerade tillbehör från Invacare. Andra tillbehör har inte testats av Invacare och vi rekommenderar inte att sådana används tillsammans med produkter från Invacare.
- Det är inte tillåtet att göra ändringar i den här utrustningen.



### **FÖRSIKTIGT!**

#### **Risk för mindre personskada eller obehag**

En höjdförändring kan påverka den totala tillgängliga mängden syre. Så här undviker syrebrist:

- Rådgör med din läkare innan du reser till platser på högre eller lägre höjder för att avgöra om dina flödesinställningar bör ändras.

**FARA!****Risk för dödsfall eller skador från elektrisk stöt**

Så här minskar du risken för brännskador, elstötar, dödsfall eller personsador:

- Ta INTE isär enheten. Vänd dig till utbildad servicepersonal för service. Det finns inga delar som kan underhållas av användaren.
- Undvik användning när du badar. Om kontinuerlig användning krävs enligt läkares ordination måste koncentratorn placeras i ett annat rum minst 2,5 m (7 fot) från badet.
- Vidrör INTE koncentratorn om du är blöt.
- Placera eller förvara INTE koncentratorn där det finns risk för att den kan trilla ned i vatten eller annan vätska.
- Sträck dig INTE efter en koncentrator som har trillat i vattnet. Dra OMEDELBART ut kontakten.
- BLOCKERA INTE åtkomst till det eluttag som behöver nås för att dra ut växelströmskabeln.
- Strömkablar som är slitna eller skadade får INTE användas.
- Använd INTE växelströmsadaptern om höljet är sprucket eller har åkt av.

**VARNING!****Risk för personsador eller dödsfall**

Så här undviker du personsador eller dödsfall som orsakas av felaktig användning av produkten:

- Övervaka noggrant när koncentratorn används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.
- Övervaka patienter som använder enheten och som inte kan höra eller se larm eller kommunicera obehag.

**FÖRSIKTIGT!****Risk för mindre personskada eller obehag**

Även om Invacare strävar efter att erbjuda marknadsens bästa oxygenkoncentrator så kan strömavbrott eller funktionsfel göra att den här oxygenkoncentratorn inte producerar någon syrgas.

- Ha ALLTID en alternativ oxygenkälla nära till hands.
- Om koncentratorn inte kan producera syrgas avger den ett larm som uppmanar patienten att byta till alternativ oxygenkälla. Mer information finns i avsnittet Felsökning,
- Invacare rekommenderar att du har satt i minst ett batteri i koncentratorn även när den drivs med hjälp av en extern strömkälla.



**VARNING!**

**Risk för dödsfall, personskador eller produktskador**

Så här undviker du personskador eller egendomsskador till följd av felaktig kabelanvändning:

- Flytta INTE eller omplacera inte koncentratorn genom att dra i kabeln.
- Använd INTE förlängningssladdar med de växelströmsadapterar som tillhandahålls.
- Förvara och placera strömkablar och/eller slangar korrekt för att förhindra att någon snubblar eller stryps.



**VARNING!**

**Risk för personskador eller produktskador**

Så här undviker du personskador eller skada som orsakas under användning:

- Om du känner dig sjuk eller obekvä, eller om koncentratorn inte signalerar någon oxygenpuls och du inte kan höra och/eller känna oxygenpulsen ska du OMEDELBART kontakta återförsäljaren och/eller din läkare.
- Invacare rekommenderar att koncentratorn används i minst 30 minuter vid varje tillfälle för bästa prestanda. Kortare driftsperioder kan förkorta produktens livslängd.
- Koncentratorn bör användas i upprätt läge.
- Koncentratorn kan inte användas tillsammans med PAP, Bi-Level, mekanisk ventilator eller andra liknande enheter.



**FÖRSIKTIGT!**

**Risk för mindre personskada, obehag eller skada**

- Användning av denna enhet vid en högre altitud än 3 048 m (10 000 fot) eller utanför temperaturintervallet 5 °C till 40 °C (41 °F till 104 °F) eller vid en relativ luftfuktighet över 90 % förväntas inverka negativt på flödes hastigheten och procenthalten oxygen och därmed även påverka behandlingen negativt.



**VARNING!**

**Risk för personskador eller produktskador**

Som en säkerhetsåtgärd kan enheten ha en polariserad kontakt (ett blad är bredare än det andra). Så här undviker du personskador eller egendomsskador som orsakas av elektrisk stöt:

- Den här kontakten passar bara på ett håll i ett polariserat uttag. Vänd kontakten om den inte passar helt i uttaget. Kontakta en behörig elektriker om den fortfarande inte passar.
- Ändra inte kontakten på något sätt.
- Använd INTE kabeln eller kontakten om de är skadade. Kontakta en behörig elektriker för reparation.

**FÖRSIKTIGT!****Risk för produktskador**

Så här undviker du skada som orsakas av temperaturvariationer:

- Använd INTE enheten i temperaturer under 5 °C (41 °F) eller över 40 °C (104 °F) under längre tidsperioder.
- Koppla ur strömkabeln och ta bort koncentratorn från bilen när bilen är avstängd. Förvara ALDRIG koncentratorn i en mycket varm eller kall bil eller liknande miljöer med hög eller låg temperatur. Se Specifikationer i avsnittet Tekniska data.

**VARNING!****Risk för personskador eller produktskador**

Så här undviker du skada som orsakas av inträngande vätska:

- Om koncentratorn inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har ramlat ner i vatten ringer du utrustningsleverantören/en kvalificerad tekniker för att få den undersökt och reparerad.
- INGA föremål eller vätska får tappas ned eller stoppas in i någon öppning.
- Invacare rekommenderar inte att koncentratorn används i regn.
- Koncentratorn är inte avsedd att användas med en luftfuktare. Användning av enheten med en luftfuktare kan försämra prestandan och/eller skada utrustningen.
- Använd INTE enheten om koncentratorns hölje eller växelströmsadaptorns hölje är sprucket eller har åkt av.

## 2.3 Radiofrekvensinterferens

Medicinsk elektrisk utrustning måste installeras och användas i enlighet med EMC-informationen i den här manualen.

Den här utrustningen har testats och befunnits överensstämma med EMC-gränsvärdena som anges i IEC/EN 60601-1-2. Dessa gränsvärden har utformats för att ge rimligt skydd mot elektromagnetiska störningar i en typisk hemvårdsmiljö.

Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning kan påverka driften av den här utrustningen. Utrustningen bör inte användas intill eller ovanpå annan utrustning eftersom detta kan leda till felaktig drift. Koncentratorns drift ska kontrolleras för att säkerställa normal funktion i sådana situationer.

Andra enheter kan störas även av de lägsta nivåerna av elektromagnetisk strålning som tillåts av ovannämnda standarder. För att avgöra om det är strålningen från koncentratorn som orsakar störningen ska du stänga av koncentratorn. Om störningen av driften av de andra enheterna upphör är det koncentratorn som orsakar störningen. I sådana sällsynta fall kan störningen minskas eller åtgärdas på något av följande sätt:

- Vrid, flytta eller öka avståndet mellan utrustningen.
- Anslut utrustningen till en kontakt på en annan krets än den som de andra enheterna är anslutna till.

Mer information finns i Elektromagnetisk överensstämmelse (EMC) i avsnittet Tekniska data.

## 2.4 Resa med koncentratorn

### Innan du reser

1. Informera flygbolaget och/eller researrangören om dina resplaner och om din avsikt att använda en bärbar oxygenkoncentrator under resan. Flygbolaget informerar om det är tillåtet att använda en koncentrator under resan och om det finns några begränsningar för användningen.



Om du inte får använda koncentratorn för det flygbolag som du reser med och ändå vill ta koncentratorn med dig:

- Packa ner koncentratorn och eventuella extrabatterier i ditt handbagage.
- Se till att enheten är avstängd.
- Packa koncentratorn ordentligt före resan.
- Packa INTE koncentratorn eller eventuella extrabatterier i bagage som ska checkas in.

2. Kontakta flygbolaget och se om de har platser med strömuttag som du kan använda för att driva koncentratorn under resan. Se till att ta med tillräckligt med extrabatterier så att de räcker till 150 % av restiden om det inte finns något strömuttag.



Oväntade förseningar bortom de schemalagda restiderna kan uppstå. Packa ner strömadaptrarna i handbagaget, så att du kan ladda batterierna före och efter resan.

3. Ladda koncentratorns inbyggda batteri och eventuella extrabatteri fullt innan du ger dig iväg, därigenom förlängs koncentratorns drifttid under resan. Se Ladda batteriet (batterierna) i avsnittet Förberedelser.
4. Se till att enheten är fri från fett, olja eller andra petroleumprodukter samt att den är i gott skick, fri från skador och att luftfiltret är rent. Se Checklista för förebyggande underhåll i avsnittet Underhåll.
5. Kontakta din oxygenleverantör för att ordna med eventuellt extra oxygen vid din destination.

### Resa med flyg

#### Ankomst till flygplatsen

1. Låt personalen vid säkerhetskontrollen inspektera koncentratorn när du passerar säkerhetskontrollen, även om koncentratorn är i bruk.



De är skyldiga att låta dig passera säkerhetskontrollen med koncentratorn, men de MÅSTE inspektera den av säkerhetsskäl.

2. Använd växelströmsadaptorn när du är på flygplatsen om det är möjligt. Då hålls batteriet (batterierna) fulladdade och ger dig längsta möjliga batteridrivna drifttid på flygplanet.

#### Ombordstigning på planet



Du får inte sitta på en rad med nödutgång om du planerar att använda koncentratorn någon gång under flygningen.

1. Om du planerar att använda koncentratorn under hela flygningen måste du se till att koncentratorn inte blockerar en nödutgång eller mittgången. Om den gör det ska du be om att få sitta på en annan plats.
2. För att flygbesättningen ska kunna garantera din och de andra passagerarnas säkerhet måste du låta flygbesättningen inspektera koncentratorn och bekräfta att den är godkänd för användning på flyget.
3. Om du inte tänker använda koncentratorn när planet körs på marken, startar eller landar MÅSTE du förvara den i ett godkänt förvaringsutrymme så att den inte blockerar platser eller mittgången.



Kontakta flygbesättningen om godkända förvaringsutrymmen.

#### Ombord på planet



Du MÅSTE förvara extrabatteriet antingen säkert anslutet till koncentratorn eller i ditt handbagage. Du MÅSTE se till att extrabatteriet inte skadar eller kortsluter kontakten för externa ström.

1. Du kan använda koncentratorn när du går runt i kabinen, men BARA när skylten för säkerhetsbälte är släckt.
2. Stäng av enheten om koncentratorns larm går igång under flygningen, om inte larmet återställs av sig självt. Om inte larmet återställs MÅSTE du stänga av koncentratorn och förvara den i godkänt förvaringsutrymme.
3. Gör följande om det finns ett tillgängligt växelströmsuttag med kapacitet på minst 100 W på flyget:
  - a. Anslut strömadaptern till koncentratorn.
  - b. Anslut strömkabeln till flygplanets eluttag.
  - c. Slå på enheten.



Be flygbesättningen om hjälp om du har problem med att ansluta till planets eluttag.

Efter flygningen

1. Se till att du har tillräckligt med ström för att driva koncentratorn när du lämnar flygplatsen. Ladda batteriet (batterierna) vid behov. Se Ladda batteriet (batterierna) i avsnittet Förberedelser.
2. Kontakta vid behov din oxygenleverantör för att få extra oxygen på destinationen.

### Resa med båt

Kontakta kryssningsrederiet och informera dem om att du reser med en koncentrator. Det bör inte finnas några begränsningar för användning av en koncentrator under resan, men det är klokt att kontrollera med kryssningsrederiet i förväg. Det bör finnas tillgänglig ström för användning av din växelströmsadapter under resan, men kontrollera det i förväg.

### Resa med tåg

Kontakta tågbolaget minst 12 timmar innan din avresa och informera dem om att du kommer att använda en koncentrator. Det bör inte finnas några begränsningar för användning av en koncentrator under resan, men det kanske inte finns någon ström på tåget för användning under resan. Se till att det finns tillräckligt med batteritid för resan innan du ger dig iväg.

### Resa med buss

Kontakta bussbolaget och informera dem om din koncentrator. Det bör inte finnas några begränsningar för användning av en koncentrator under resan, men det kanske inte finns någon ström tillgänglig för användning under resan. Se till att det finns tillräckligt med batteritid för resan innan du ger dig iväg.

### Resa med bil

Det bör inte finnas några begränsningar för användning av en koncentrator under resan, men det kanske inte finns någon ström tillgänglig för användning under resan. Se till att det finns tillräckligt med batteritid för resan innan du ger dig iväg.



## 3 Inställningar

### 3.1 Uppackning

1. Kontrollera om det finns några synliga skador på kartongen eller innehålllet. Om du upptäcker skador ska du meddela transportföretaget eller din lokala återförsäljare.
2. Ta ut allt löst emballage ur kartongen.
3. Ta försiktigt ut alla komponenter ur kartongerna. Förpackningen med koncentratorn innehåller följande föremål (se nedan) utöver denna bruksanvisning. Kontakta återförsäljaren/leverantören av hemvårdsutrustning om någon del saknas.
  - Koncentrator (modell POC1–100C) med bärväska (modell POC1–150) monterad
  - Kanyl (Westmed nr 0194)
  - Två axelremmar (artikelnummer 1187483)
  - Batteri (modell POC1–110)
  - Växelströmsadapter (artikelnummer 1187452)
  - Växelströmskabel (artikelnummer 1187454 för modell POC1–100C, artikelnummer 1160792 för modell POC1–100C-AZ, artikelnummer 1152805 och 1160791 för modell POC1–100C-EU)
  - Likströmskabel (modell POC1–140)



Behåll alla behållare och förpackningsmaterial för förvaring eller returfrakt.

### 3.2 Inspektion

Kontrollera/undersök oxygenkoncentratorn och tillbehör utvändigt för att upptäcka eventuella skador. Kontrollera alla komponenter. Koncentratorn får INTE användas om någon skada upptäcks. Kontakta din leverantör för att få hjälp med service och/eller reparation, för att få hjälp med installationen eller för att rapportera oväntade funktionsstörningar eller händelser.

### 3.3 Driva oxygenkoncentratorn



#### **WARNING!**

#### **Risk för personskador eller produktskador**

Så här undviker du person- och egendomsskador som gör att garantin upphör att gälla:

- Använd endast sådana strömförsörjningsenheter som anges av Invacare för att driva oxygenkoncentratorn.
- Innan du använder likströmskabeln måste bilens (båtens, husbilens etc.) motor vara igång så att den antingen driver eller laddar oxygenkoncentratorn.



#### **VIKTIGT**

Koncentratorn startar bara om batteriet är laddat.

- Anslut växelström till koncentratorn och låt batteriet fulladdas före första användningen.

Med oxygenkoncentratorn kan du välja mellan följande strömkällor så att du kan använda den både i hemmet och på andra platser:

- Laddningsbart batteri (batterier)

- Växelströmuttag
- 12-volts likströmskabel

### 3.3.1 Sätta i batteriet (batterierna)



#### **FARA!**

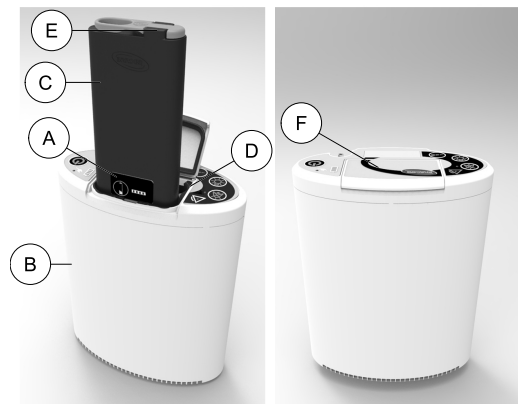
#### **Risk för dödsfall, personskador eller produktskador**

Så här undviker du dödsfall, personskador och produktskador till följd av brand:

- Får **INTE** värmas upp till mer än 60 °C (140 °F), brännas, plockas isär eller kortslutas mellan batteripolerna.
- Kassera i enlighet med lokala föreskrifter.

Oxygenkoncentratoren levereras med ett laddningsbart litiumbatteri. Upp till två batterier kan installeras i koncentratoren. När det är fulladdat ger ett enskilt batteri kraft för upp till fem timmars användning, beroende på pulsflödesinställningen. Två batterier kan ge kraft för upp till tio timmars användning, beroende på pulsflödesinställningen.

Ett batteri kan sättas i medan koncentratoren drivs från en extern strömkälla eller ett andra laddat batteri.



1. Öppna batteriluckan ⑥.
2. Med batterimätarens etikett ① vänd mot framsidan av oxygenkoncentratoren ② sänker du sakta batteriet ③ rakt ner i en av de två öppningarna i batterifacket ④.



Använd lyfteringen ⑤ för att hålla i batteriet medan du sätter in det.

Batteriet passar bara i batterifacket om det är inriktat som på bilden.

3. Säkerställ att batteriet får ordentlig kontakt med batterianslutningarna i botten av batterifacket. När batteriet sitter på plats hamnar ovansidan på batteriet i nivå med batterifackets övre kant.



### FÖRSIKTIGT!


#### Risk för produktskador

Så här undviker du att skada batterianslutningarna med alltför stor kraft eller felaktig användning:

- SLÅ INTE och tvinga inte batteriet (batterierna) på plats.
- Rikta batteriet (batterierna) enligt anvisningarna innan du sätter i det (dem).

Så här undviker du att skada batteriluckan med alltför stor kraft eller felaktig användning:

- LYFT INTE koncentratorn i batteriluckan.
- Försäkra dig om att batteriet (batterierna) sitter rätt innan du stänger batteriluckan.
- ANVÄND INTE koncentratorn med batteriluckan öppen.

4. Om du använder ett andra batteri (säljs separat) ska du sätta i det på samma sätt på den lediga batteriplatsen.
5. Stäng batteriluckan .

### 3.3.2 Byta batteriet (batterierna)

#### Första laddning av batteriet (batterierna)

För att du ska kunna använda koncentratorn första gången måste batteriet (batterierna) vara laddade. Batterierna transporteras i "viloläge" och en första laddningscykel

krävs för att "väcka upp" batterierna. Du laddar batteriet (batterierna) genom att utföra följande steg:

1. Sätt i batteriet. Se Sätta i batteriet (batterierna) i avsnittet Förberedelser.
2. Anslut växelströmsadaptorn till koncentratorn. Se Extern växelström i avsnittet Förberedelser.
3. Övervaka batteriets laddningsnivå och ladda det tills det är fullt. Se Läs av batterimätaren för installerade och ej installerade batterier i avsnittet Förberedelser.
4. Koppla loss växelströmsadaptorn från koncentratorn om du ska bära koncentratorn med dig.



### VIKTIGT

Koncentratorn startar inte om inte batteriet är laddat.

- Anslut växelström till koncentratorn och låt batteriet fulladdas före första användningen.
- Ungefärliga laddningstider finns under Specifikationer i avsnittet Tekniska data.

#### Ladda batterierna efter första laddningen

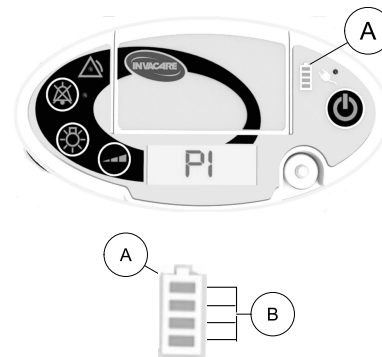


Det (de) installerade batteriet (batterierna) kan laddas oavsett om koncentratorn är på- eller avslagen.

1. Du laddar batteriet (batterierna) efter den första laddningen genom att göra något av följande:
  - Anslut växelströmsadaptern (om du laddar via ett vägguttag). Se Extern växelström i avsnittet Förberedelser.
  - Anslut likströmskabeln (om du laddar via ett fordon). Se Extern likström i avsnittet Förberedelser.
  - Ta ur batteriet och ladda det med den externa batteriladdaren (tillvalsutrustning), modell POC1-115.
2. Övervaka batteriets laddningsnivå och ladda det tills det är fullt. Se Läsa av batterimätaren för installerade och ej installerade batterier i avsnittet Förberedelser.
3. Koppla loss den externa strömmen från koncentratorn om du ska bära koncentratorn med dig.

### 3.3.3 Läsa av batterimätaren för installerade och ej installerade batterier

#### Batterimätare för installerade batterier

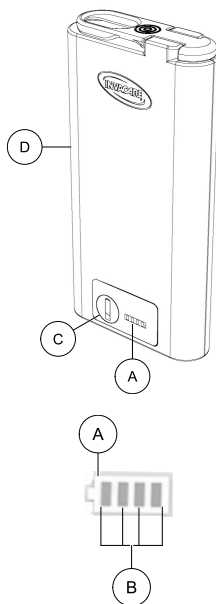


Batterimätaren **A** visar status för det installerade batteriets laddningsnivå när koncentratorn är påslagen och när koncentratorn är avslagen men ansluten till en extern strömkälla. Antalet segment **B** som lyser på batterimätaren **A** anger laddningsnivån för det installerade batteriet. Om två batterier har installerats visar laddningsnivån status för det batteri som har minst laddning.

Antal segment som lyser <b>B</b>	Laddningsnivå
1	0–25 % laddning
2	26–50 % laddning
3	51–75 % laddning
4	76–100 % laddning

När koncentratorn är ansluten till en extern strömkälla (oavsett om koncentratorn är på- eller avslagen) blinkar det "sista" eller "högsta" segmentet ⑥ på batterimätaren ① också för att visa att batteriet håller på att laddas. När batteriet är fulladdat slutar det fjärde segmentet ⑥ på batterimätaren ① att blinka och förblir tätt.

### Batterimätare för ej installerade batterier

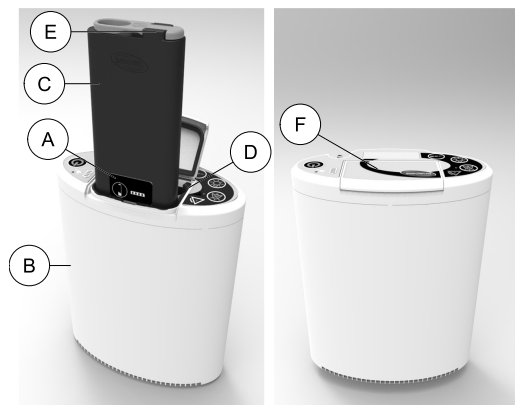


När batteriet ④ tas bort från koncentratorn kan du trycka på batteristatusknappen ③ för att visa laddningsnivån på batterimätaren ①. Laddningsnivån ⑥ beskrivs i tabellen i

1193797-E

Läsa av batterimätaren för installerade och ej installerade batterier i avsnittet Förberedelser.

### 3.3.4 Ta ut batteriet (batterierna)



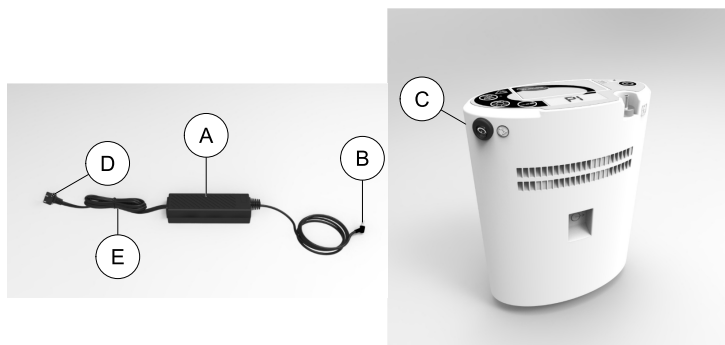
1. Öppna batteriluckan ⑥ på koncentratorn ②.
2. Dra rakt uppåt i lyftringen ⑤ för att ta loss batteriet ③ från batterifacket ④.
3. Om du använder ett andra batteri (säljs separat) ska du ta ut det på samma sätt.
4. Stäng batteriluckan.



En konstant ljudsignal hörs om alla strömkällor kopplas loss från koncentratorn. Se Avstängningslarm i avsnittet Felsökning.

Ett batteri kan tas ut utan att det påverkar koncentratorns drift om en extern strömkälla eller ett andra laddat batteri installeras.

### 3.3.5 Extern växelström



Med växelströmsadaptorn Ⓐ kan oxygenkoncentratoren anslutas till uttag med 100–240 V, 50–60 Hertz (t.ex. ett vägguttag i hemmet). Strömadaptorn konverterar växelström till likström som kan användas för att driva oxygenkoncentratoren. Växelströmsadaptorn gör att oxygenkoncentratoren kan användas samtidigt som batteriet (batterierna) laddas.

Följ dessa steg för att ansluta växelströmsadaptorn till koncentratoren:

1. Om den inte redan är monterad sätter du ihop växelströmkabeln Ⓔ med växelströmsadaptorn Ⓐ.
2. Sätt i växelströmsadaptorns utgångskontakt Ⓑ i koncentratorns uttag för extern strömtillförsel Ⓒ.
3. Sätt i kontakten Ⓓ i ett växelströmsuttag.

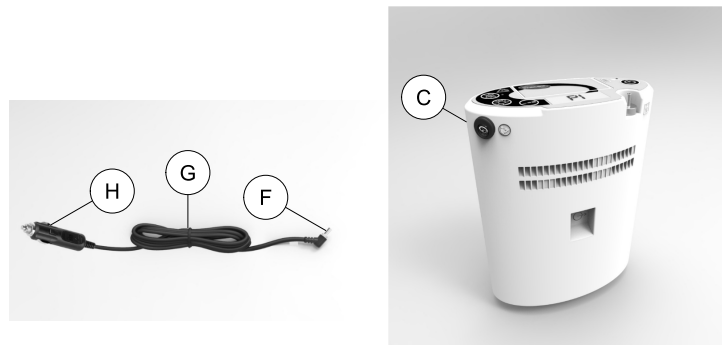


Koncentratorns uttag för extern strömtillförsel är vinklat något uppåt. Du måste vinkla kontakten på strömkabeln för extern strömtillförsel något uppåt när du sätter i den.

När ett batteri sätts i kan extern växel- eller likström anslutas eller kopplas ifrån oavsett om koncentratoren är påslagen eller avstängd.

När en extern strömkälla är korrekt ansluten till koncentratoren tänds den orange indikatorlampan bredvid kontaktsymbolen på kontrollpanelen och en ljudsignal hörs. När den externa strömmen kopplas ifrån slocknar den orange lampan och en ljudsignal hörs.

### 3.3.6 Extern likström



Med likströmskabeln (DC) Ⓒ kan oxygenkoncentratoren anslutas till 12-voltsuttaget i en bil (båt, husbil, etc.). Likströmskabeln gör att oxygenkoncentratoren kan användas samtidigt som batteriet laddas.

Följ dessa steg för att ansluta likströmkabeln till koncentratorn:

1. Sätt i likströmkabelkontakten ⑥ i koncentratorns uttag för extern ström ③.
2. Sätt i kontakt ④ i ett likströmsuttag i bilen (båten, husbilen, etc.) när fordonet är igång.

### 3.4 Förbereda bärväskan



#### FÖRSIKTIGT!

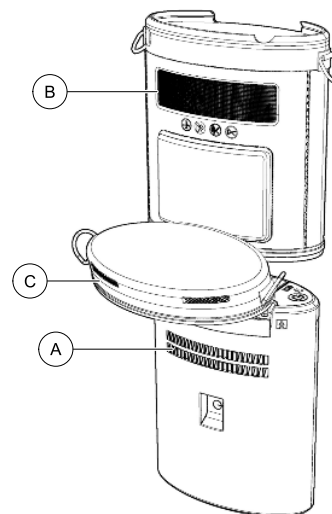
#### Risk för produktskador

- Om koncentratorn placeras i bärväskan på fel sätt kan det orsaka att larmet för hög temperatur utlöses, vilket leder till att koncentratorn stängs av.
- Bärväskan har inte utformats för att skydda koncentratorn mot stora krafter från fall, stötar eller felaktig användning.
- När du ska montera eller avlägsna bärväskan måste koncentratorn vara avstängd och frånkopplad från den externa strömkällan och kanylen.



Koncentratorn kan användas med eller utan bärväskan. När koncentratorn används utan bärväskan får den endast användas stationärt. Se Använda bärväskan i avsnittet Användning.

### 3.4.1 Montera bärväskan



1. Öppna hela dragkedjan på bärväskan.
2. Placera koncentratorn upprätt på en plan yta med öppningen för luftintaget ① vänd mot dig. Se till att koncentratorn är avstängd och frånkopplad från den externa strömkällan och kanylen.
3. Placera bärväskan över koncentratorn med luftintagsfiltrets gällerskydd ② vänt mot dig.
4. Håll den ej igendragna botten på bärväskan öppen ③ och dra ner bärväskan över koncentratorn tills bärväskan täcker koncentratorn helt.

5. Lägg koncentratorn och bärväskan ned med luftintagsfiltrets gallerskydd vänt uppåt.
6. Tryck in koncentratorn i bärväskan tills kommer hela vägen in i den övre hållaren.
7. För botten på bärväskan mot botten på koncentratorn och dra igen hela dragkedjan på bärväskan.
8. Ställ koncentratorn och bärväskan i upprätt läge igen.
9. Kontrollera att öppningarna i den övre hållaren är korrekt inriktade mot oxygenutgången och uttaget för extern strömkälla. Om öppningarna inte hamnar över uttagen ska du ta av bärväskan och sätta tillbaka den igen enligt steg 1–9.

### 3.4.2 Ta av bärväskan

1. Se till att koncentratorn är avstängd och frångkopplad från den externa strömkällan och kanylen.
2. Lägg koncentratorn på en plan yta med luftintagsfiltrets gallerskydd vänt uppåt och dra upp hela dragkedjan.
3. Vrid botten på bärväskan så att den lossnar från koncentratorns botten.
4. Dra i botten så att koncentratorn kommer ut ur väskan. Vid behov kan du trycka på koncentratorns ovasida för så att den kommer ut i botten av bärväskan.
5. Ställ koncentratorn i upprätt position igen.
6. Stäng hela dragkedjan runt bärväskans botten.

### 3.4.3 Montera axelremmarna



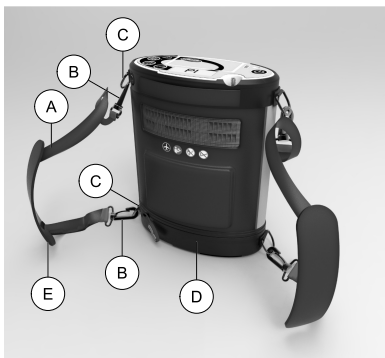
Bärväskan kan utformas som axelremsväska med en axelrem eller som ryggsäck med två axelremmar.



#### Utformad som axelremsväska

1. Ta axelremmen (A), fäst klämmorna (B) i varje ände av remmen i ringarna (C) längst upp på bärväskan (D).
2. Justera axelremmen till en önskad längd.
3. Skjut dynan (E) på axelremmen till önskad plats.





Utformad som ryggsäck

1. Fäst klämmorna ② i varje ände av axelremmen ① i de två ringarna ③ längst upp och längst ner på bärväskan ④.
2. Gör samma sak med en till rem på andra sidan.
3. Justera axelremmarna till önskad längd.
4. Skjut dynan ⑤ på varje axelrem till önskad plats.

### 3.5 Ansluta/placera näskanylen



#### **FARA!**

#### **Risk för personskador eller dödsfall**

Kanylen kan göra så att någon snubblar, trillar eller skadar sig om den inte placeras och sätts fast korrekt. Så här undviker du personskada eller dödsfall:

- Kanylen **MÅSTE** ledas och sättas fast korrekt.
- Placera **INTE** kanylen runt halsen. Se till att patienten kan röra sig fritt när kanylen har satts fast.
- Undvik att placera kanyler i områden med hög gångtrafik (t.ex. gångar, dörröppningar, korridorer osv.).



#### **WARNING!**

#### **Risk för personskador eller dödsfall**

Så här gör du för att undvika att någon kvävs och/eller stryps av slangarna:

- Håll barn och husdjur borta från näskanyl och slangar.
- Noggrann övervakning krävs när näskanylen används av eller i närheten av barn och/eller personer med nedsatt fysisk.



**VARNING!**

**Risk för personskador eller dödsfall**

Så här minskar du risken för personskada eller dödsfall av sjukdom:

- Byt näskanylen regelbundet. Kontrollera med återförsäljare eller läkare för att avgöra hur ofta kanylen bör bytas ut.
- Använd INTE samma kanyl på mer än en patient. Kanyler får endast användas för en patient.



**FÖRSIKTIGT!**

**Risk för produktskador**

- Enheten kan sluta fungera om sterilisering eller rengöringslösningar används.

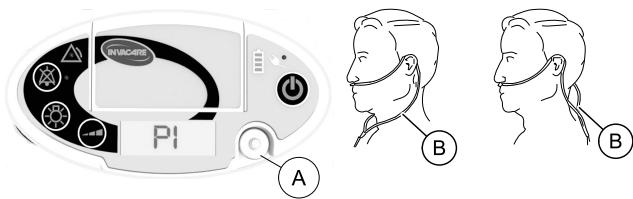


**FÖRSIKTIGT!**

**Risk för mindre personskada eller obehag**

Så här gör du för att säkerställa korrekt registrering av andning och oxygentillförsel:


- Säkerställ att kanylens spetsar är korrekt införda i näsan. Det här är mycket viktigt för att syrgasbehandlingen ska vara effektiv.
- Använd INTE slangar/kanyler som är längre än 7,6 m (25 fot).
- Använd krossäkra oxygenslangar.
- Använd ENDAST kanyler med en lumen i enlighet med de flödesegenskaper som anges i Specifikationer i avsnittet Tekniska data.
- Undvik att använda koncentratorn under blåsiga förhållanden.
- Kontrollera gasflödet vid kanylens öppning.



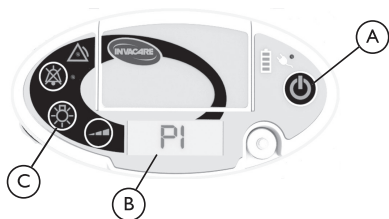
1. Ta ut kanylen ut förpackningen.
2. Anslut kanylen till koncentratorns oxygenutgång **A**.  
Kontrollera att anslutningen är säker.
3. Placera kanylen **B** över öronen och för in spetsarna i näsan enligt de instruktioner du har fått från vårdgivaren eller kanyltillverkaren.

**i** Du kan kontrollera kanylens gasflöde medan koncentratorn värms upp. Rör handen framför spetsarna som förs in i näsan. Du bör kunna höra och känna pulserna med gas. Om du inte känner gaspulsen ska du kontrollera om det förekommer läckage vid kanylanslutningen.

### 3.6 Visa datum och tid




 Följande beskriver hur du visar datum och tid.

Koncentratoren måste vara avstängd och ansluten till en extern strömkälla när rutinen utförs.




#### Exempel på displayskärm som visar datum och tid

Datum: 12/06/2016 Tid: 13:00:11
------------------------------------

1. Se till att enheten är avstängd och ansluten till en extern strömkälla.
2. Tryck in och håll in knappen för bakbelyst display .  
 Efter 5 sekunder visas datum och tid på displayskärmen .
3. Tryck på knappen för bakbelyst display om du vill avbryta visningen av datum och tid.

### 3.7 Ändra datum och tid

 Följande beskriver hur du ändrar datum och tid.

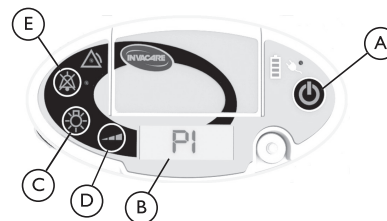
Koncentratoren måste vara avstängd och ansluten till en extern strömkälla när rutinen utförs.

Tiden visas med närmaste sekund. Tiden anges till närmaste minut.


Datum- och tidsformatet beror på vilket språk som är valt. För engelska är datumformatet mm/dd/åååå och tiden visas som hh:mm:ss AM/PM. För andra språk är datumformatet dd/mm/åååå och tiden visas som hh:mm:ss med 24-timmarsklocka.

#### Exempel på displayskärmar med datum och tid

Format för engelska	Format för andra språk än engelska
Date: 06/12/2016 Time: 01:00:11PM	Datum: 12/06/2016 Tid: 13:00:11




1. Se till att enheten är avstängd och ansluten till en extern strömkälla.
2. Tryck in och håll in knappen för bakbelyst display **Ⓢ**.

 Efter 5 sekunder visas datum och tid på displayskärmen **Ⓢ**.

```
Datum: 12/06/2016
Tid: 13:00:11
```

3. När datum och tid visas på displayskärmen trycker du på strömknappen **ⓐ**.

 När du trycker på strömknappen aktiveras läget för att ändra datum och tid.  
Det valda objektet är markerat.

```
Datum: 12/06/2016
Tid: 13:00
STÄLL IN          AVBRYT
```

4. Tryck på knappen för val av flöde **Ⓣ** om du vill öka värdet med ett steg tills maxgränsen nås – sedan börjar det om med det lägsta värdet.

```
Datum: 13/06/2016
Tid: 13:00
STÄLL IN          AVBRYT
```

5. Tryck på knappen för bakbelyst display om du vill minska värdet med ett steg tills minimigränsen nås – sedan börjar det om med det högsta värdet.

```
Datum: 12/06/2016
Tid: 13:00
STÄLL IN          AVBRYT
```

6. Tryck på strömknappen för att markera nästa objekt.

```
Datum: 12/06/2016
Tid: 13:00
STÄLL IN          AVBRYT
```

7. Tryck på knappen för avstängt ljud **ⓔ** för att markera föregående objekt.

```
Datum: 12/06/2016
Tid: 13:00
STÄLL IN          AVBRYT
```

8. När tid och datum har justerats enligt önskemålen trycker du på strömknappen så att Set (Ställ in) markeras.

```
Datum: 12/06/2016
Tid: 13:00
STÄLL IN          AVBRYT
```

9. Tryck på knappen för val av flöde för att spara datum- och tidsinställningen och stänga tid- och datumskärmen.
10. Markera Cancel (Avbryt) och tryck på knappen för val av flöde för att avbryta datum- och tidsinställningen och stänga tid- och datumskärmen.

Datum: 12/06/2016 Tid: 13:00 STÄLL IN <span style="float: right;">AVBRYT</span>
---

### 3.8 Byta språk



Följande beskriver hur du byter displayens språk.

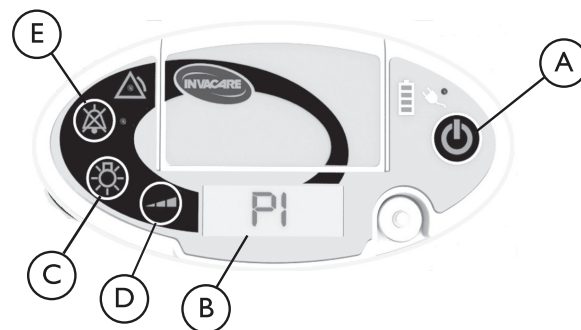
Om du byter språk kan det även ändra datum- och tidsformatet. Mer information finns i avsnittet Ändra datum och tid.

Koncentratorn måste vara avstängd och ansluten till en extern strömkälla när rutinen utförs.


Följande språk kan väljas: English (engelska), Danish (danska), German (tyska), Finnish (finska), French (franska), Norwegian (norska), Swedish (svenska), Spanish (spanska), Italian (italienska), Dutch (nederländska), Polish (polska), Latvian (lettiska), Hungarian (ungerska), Croatian (kroatiska) och Portuguese (portugisiska).

Format för engelska	Format för andra språk än engelska
Current: English Proposed: Danish SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: Danska STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: German SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: Tyska STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: Finnish SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: Finska STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: French SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: Franska STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: Norwegian SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: Norska STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: Swedish SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: Engelska STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: Spanish SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: Spansk STÄLL IN AVBRYT

Format för engelska	Format för andra språk än engelska
Current: English Proposed: <b>Italian</b> SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: <b>Italienska</b> STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: <b>Dutch</b> SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: <b>Nederländska</b> STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: <b>Polish</b> SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: <b>Polska</b> STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: <b>Latvian</b> SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: <b>Lettisk</b> STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: <b>Hungarian</b> SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: <b>Ungerska</b> STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: <b>Croatian</b> SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: <b>Kroatisk</b> STÄLL IN AVBRYT
Current: English Proposed: <b>Portuguese</b> SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: <b>Portugisiska</b> STÄLL IN AVBRYT



1. Se till att enheten är avstängd och ansluten till en extern strömkälla.
2. Tryck in knappen för bakbelyst display © samtidigt som du trycker på knappen för avstängt ljud © i minst fem sekunder så visas skärmen Aktuellt språk.

 Skärmen Aktuellt språk fortsätter visas tills du trycker på knappen för bakbelyst display igen.

Format för engelska	Format för andra språk än engelska
English	Svenska

3. Tryck in och släpp upp strömknappen **Ⓐ** för att öppna skärmen Byta språk.



Det föreslagna språkalternativet är markerat.

Format för engelska	Format för andra språk än engelska
Current: English Proposed: <b>Danish</b> SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: <b>Engelska</b> STÄLL IN AVBRYT

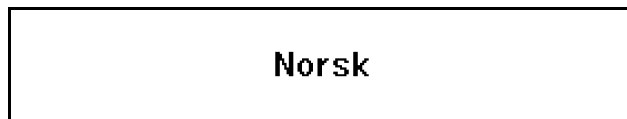
4. Tryck på knappen för val av flöde **Ⓣ** för att gå till nästa språkalternativ. Tryck på knappen för bakbelyst display **Ⓣ** för att gå till föregående språkalternativ.

Format för engelska	Format för andra språk än engelska
Current: English Proposed: <b>Norwegian</b> SET CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: <b>Norska</b> STÄLL IN AVBRYT

5. När du har valt önskat språk trycker du på strömknappen igen så att "SET" (Ställ in) markeras.

Format för engelska	Format för andra språk än engelska
Current: English Proposed: Norwegian <b>SET</b> CANCEL	Aktuell: Svenska Föreslagen: Norska <b>STÄLL IN</b> AVBRYT

6. Tryck på knappen för val av flöde för att ställa in det markerade språket som displayspråk och stäng skärmen Byta språk.



Om du inte vill byta displayspråk trycker du på strömknappen så att "CANCEL" (Avbryt) markeras. Tryck sedan på knappen för val av flöde för att stänga skärmen Byta språk.

Format för engelska	Format för andra språk än engelska
Current: English Proposed: Norwegian SET <b>CANCEL</b>	Aktuell: Svenska Föreslagen: Norska STÄLL IN <b>AVBRYT</b>

7. Skärmen Aktuellt språk visas på displayen. Tryck på knappen för bakbelyst display för att stänga skärmen Aktuellt språk.



## 4 Användande

### 4.1 Plats

Koncentratoren kan användas i hemmet, i vårdmiljö, ombord på fordon eller i andra miljöer utanför hemmet.



#### **VARNING!**

#### **Risk för personskador eller produktskador**

För att undvika person- eller saksador från luftföroreningar och/eller rök och för optimal prestanda:

- Placera den bärbara koncentratoren på en väl ventilerad plats så att öppningarna för luftintag och luftutflöde inte är blockerade.
- Blockera ALDRIG koncentratorns luftöppningar och placera den aldrig på ett mjukt underlag, t.ex. en säng eller soffa, där luftöppningarna kan blockeras.
- Håll öppningarna fria från ludd, hår och liknande främmande partiklar.
- Håll koncentratoren minst 30,5 cm (12 tum) från väggar, gardiner och möbler.
- ANVÄND INTE koncentratoren i närvaro av föroreningar, rök eller ångor, brandfarliga anestetika, rengöringsmedel eller kemiska ångor.



Information om var öppningarna för luftintag och luftutflöde finns i Använda bärväskan i avsnittet Användning.

### 4.2 Position vid användning av koncentratoren

När koncentratoren inte bärs bör den användas i upprätt position och placeras på en stadigt, jämn yta.



Koncentratoren bör placeras på en plats där du kan höra ljudsignalen.

### 4.3 Använda bärväskan



#### **VARNING!**

#### **Risk för personskador eller produktskador**

För att undvika personskada eller skada om koncentratoren tappas eller har placerats fel:

- Bärväskan måste användas när koncentratoren ska vara bärbar.
- JUSTERA INTE axelremmarna medan du bär på koncentratoren.
- Placera koncentratoren så att utblåsventilerna är riktade bort från kroppen och kontrollpanelen är vänd uppåt.
- Använd endast bärväska av modell POC1–150 från Invacare.



#### **FÖRSIKTIGT!**

#### **Risk för mindre personskada eller obehag**

Så här undviker du personskador till följd av fel på koncentratoren:

- Säkerställ att du kan höra ljudvarningssignalerna när du använder bärväskan som en ryggsäck ifall ett larm skulle utlösas.

Bärväskan kan utformas som axelremsväska med en axelrem eller som ryggsäck med två axelremmar. Längden på axelremmen (-remmarna) kan anpassas efter önskat läge. Se Montera axelremmar i avsnittet Förberedelser.



Utformad som axelremsväska



Utformad som ryggsäck

När du bär koncentratorn med axelremmen (-remmarna) **A** ska du placera koncentratorn med kontrollpanelen vänd

uppåt och öppningen för luftintaget **C** vänd mot kroppen. Det gör att koncentratorn hamnar så att utblåsventilen **B** riktas bort från kroppen och kontrollpanelen blir lätt att se.

Bärväskan har också ett handtag **D** som kan användas för att flytta och placera koncentratorn rätt.

#### 4.4 Slå på koncentratorn



1. Du slår på koncentratorn genom att trycka på på/av-knappen **A** tills indikatorerna på kontrollpanelen tänds.
2. Ljudsignalen hörs och alla indikatorerna lyser i omkring två sekunder efter det att enheten har slagits på. Under uppstartssekvensen kan du kontrollera att alla indikatorer fungerar som de ska.
3. Efter uppstartssekvensen följer en uppvärmningstid. Mer information finns i Uppvärmningstid i avsnittet Användning.

## 4.5 Stänga av koncentratorn

1. Stäng av koncentratorn genom att trycka på på/av-knappen tills "Powering Down" (Stänger av) visas på displayen.
2. Det tar omkring tre sekunder att stänga av enheten.

## 4.6 Uppvärmningstid



### FÖRSIKTIGT!

#### Risk för mindre personskada eller obehag

Under uppvärmningstiden (oftast mindre än fem minuter) ligger syre-nivån i utgångsgasen inte inom de specifikationer som anges i Specifikationerna i avsnittet Tekniska data.

- Koncentratorn kan användas under uppvärmningstiden.

När du har slagit på koncentratorn krävs en uppvärmningstid på upp till 15 minuter för att nå den angivna re-nivån för syre-nivån i utgångsgasen. "Warming Up" (Uppvärmning) visas då på displayen.

Medan koncentratorn värms upp ger koncentratorn automatiskt en syre-puls omkring var fjärde sekund när inga andetag registreras. Näskanylen bör vara ansluten till koncentratorn under uppvärmningstiden.

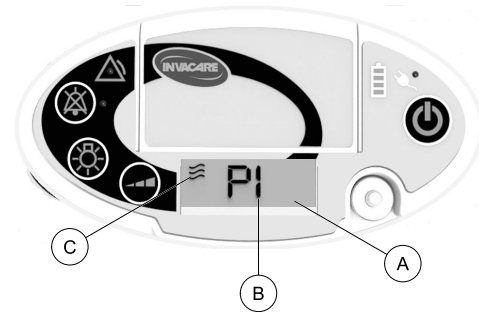
När koncentratorn är uppvärmd visas den aktuella pulsinställningen på displayen. Om inga andetag registreras när uppvärmningen är klar utlöses larmet No Breath Detected (Ingen andning registreras). Se Larmförhållanden i avsnittet Felsökning.

## 4.7 Andas med hjälp av koncentratorn

När du andas via näskanylen tillförs en syre-puls varje gång koncentratorn registrerar en inandning. Information om hur du monterar kanylen finns i Ansluta/placera näskanylen i avsnittet Förberedelser.

Om inga andetag registreras under 15 sekunder utlöses larmet No Breath Detected (Ingen andning registreras). Se Larmförhållanden i avsnittet Felsökning.

## 4.8 Läsa av displayen



### Pulsflödesinställning och pulsikon

När koncentratorn har värmts upp visas aktuell inställning för syre-pulsflöde (B) och pulsikonen (C) på displayen (A).

Pulsikonen blinkar varje gång en syre-puls utlöses.



Pulsflödesinställningen och pulsikonen visas inte när en larmtext visas på displayen.

## Informationstext

Informationstext visas på displayen under vissa delar av koncentratorns drift:

- "Warming Up" (Värmer upp) – visas medan koncentratorn värms upp efter den har slagit på.
- "Powering Down" (Stänger av) – visas på displayen när koncentratorn håller på att stängas av.

## Larmtext

Om ett larm utlöses visas text som beskriver larmet på displayen.

I Larmförhållanden i avsnittet Felsökning finns mer information om larmförhållanden och deras respektive larmtexter.

## 4.9 Justera pulsflödesinställningen

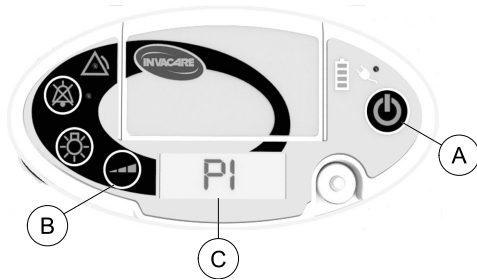


### FÖRSIKTIGT!


#### Risk för mindre personskada eller obehag

Det är mycket viktigt att välja föreskriven oxygenflödesinställning. Det säkerställer att du får rätt behandlingsmängd av oxygen för ditt medicinska tillstånd:


- Öka eller minska INTE flödesinställningen om en ändring inte har ordinerats av din läkare eller terapeut.
- Den föreskrivna flödesinställningens behandlingseffekt bör utvärderas regelbundet.
- Använd endast den kanyllängd som användes för att fastställa den föreskrivna oxygenflödesinställningen.
- Pulsflödesinställningen för denna koncentrator kanske inte motsvarar kontinuerligt oxygenflöde.
- Inställningarna för andra modeller eller oxygenbehandlingsutrustning från andra tillverkare motsvarar inte inställningarna för den här koncentratorn.



1. Medan koncentratorn är igång kan du trycka på knappen för val av flöde **B** för att öka pulsflödesinställningen med ett steg.
2. Tryck på knappen för val av flöde flera gånger efter behov tills den föreskrivna flödesinställningen (P1 till P5) visas på displayen **C**.

 Koncentratorn har fem pulsflödesinställningar. När du kommer till den maximala pulsflödesinställningen P5 återgår koncentratorn till inställning P1 om du trycker på knappen en gång till.

Varje gång du ändrar flödesinställningen hörs en ljudsignal och den bakbelysta displayen lyser i fem sekunder.

 Om ett annat meddelande än pulsflödesinställningen visas på displayen kommer den justerade pulsflödesinställningen tillfälligt att visas i fem sekunder när du har tryckt på knappen för val av flöde.



Koncentratorns pulsflödesinställning vid start är densamma som den inställning som valdes den senaste gången enheten stängdes av.

## 4.10 Batteritid och -hantering

Den tid du kan tillbringa utanför hemmet förlängs avsevärt om du kombinerar användningen av växelströmsadapter, likströmskabel och koncentratorns batterier. För att säkerställa att batteriet (batterierna) behåller optimal laddningsnivå bör du använda växelströmsadaptern så fort du har tillgång till elkraft. Använd likströmskabeln när du befinner dig i ett fordon.



### FÖRSIKTIG!

#### Risk för mindre personskada eller obehag

Om batterierna tar slut leder det till att oxygentillförseln stryps. Så här gör du för att säkerställa korrekt oxygentillförsel under ett strömavbrott:

- Anslut din bärbara koncentrator till en annan strömkälla.
- Se till att ha tillgång till en annan strömkälla som inte kräver elkraft.

### Gör så här

- När du först får tillgång till koncentratorn ska du ladda batteriet (batterierna) helt under natten.
- Håll batteriet (batterierna) fulladdade om du använder koncentratorn dagligen.
- Du kan när som helst ladda batteriet (batterierna) till koncentratorn.

- Säkerställ alltid att koncentratorns batteri(er) laddas så fort som möjligt när de har laddats ur helt. Batteriet (batterierna) kan få permanenta skador om de lämnas helt urladdade under en längre tid.
- Kontrollera statusen för koncentratorns batteri(er) en gång i månaden om du inte använder koncentratorn dagligen. Batteriet (batterierna) bör ha en batterinivå på två belysta fält om du inte använder koncentratorn dagligen.
- Värme är batteriets värsta fiende. Se till att rikligt med luft cirkulerar runt koncentratorn så att batteriet (batterierna) hålls så svala som möjligt när du använder och laddar dem.

#### **Gör inte så här**

- Använd INTE och lämna INTE koncentratorn eller batteriet (batterierna) i extrem värme eller kyla.
- Förvara INTE och låt INTE koncentratorn eller batterier (batterierna) ligga i t.ex. bagaget på bilen under någon längre tid.
- Förvara INTE batteriet (batterierna) fulladdade (fyra belysta fält på enhetens batterimätare) om du ska förvara koncentratorn längre än en dag. Ladda eller ladda bara ur batteriet så att det har två fält belysta (50 % laddning). Om batteriet förvaras med full laddning kan batteritiden försämrans.
- LÄMNA INTE batteriet (batterierna) i koncentratorn om koncentratorn inte ska användas under mer än en dag. Batteriet (batterierna) laddas ur när de är anslutna till koncentratorn även om koncentratorn är avstängd.

## 5 Underhåll

### 5.1 Underhåll



#### **VARNING!**

#### **Risk för personskador eller produktskador**

Invacares oxygenkoncentratorer är särskilt utformade för att minimera de förebyggande underhållsrutinerna. Så här undviker du person- och produktskador:

- Endast yrkesverksamma inom hälsovårdsområdet eller personer som är helt insatta i denna process, såsom fabriksutbildad personal, bör utföra förebyggande underhåll eller prestandajusteringar på oxygenkoncentratorn och dess utrustning, med undantag för uppgifter som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Kontakta din hjälpmedelscentral eller Invacare för service.

### 5.2 Livslängd

Produktens förväntade livslängd, med undantag för slitagedelar (se 6.3 *Slitage och nötning, sida 53*), är tre år när den används i enlighet med säkerhetsinstruktionerna, underhållsintervallen och de korrekta användaranvisningarna som anges i den här manualen. Den faktiska livslängden kan variera beroende på hur ofta och intensivt produkten används. Se förfaranden i avsnitt 5 *Underhåll, sida 47*.

Utför allt underhåll i enlighet med det rekommenderade schemat i den här manualen.

### 5.3 Rengöra höljet



#### **FARA!**

#### **Risk för personskador eller produktskador**

Vätska skadar koncentratorns inre komponenter och dess utrustning. Så här undviker du sak- eller personskador som orsakas av elektrisk stöt:

- Stäng av koncentratorn och dra ut strömkabeln innan koncentratorn rengörs.
- Låt INTE rengöringsmedel droppa in i luftinlopps- eller luftutloppsöppningar.
- Spraya eller applicera INTE rengöringsmedel direkt på höljet.
- Spola INTE av produkten.



#### **FÖRSIKTIGT!**

#### **Risk för produktskador**


Hårda kemiska rengöringsmedel kan skada koncentratorn och dess utrustning. Så här undviker du skador:

- Rengör INTE produkten med alkohol eller alkoholbaserade produkter (isopropylalkohol), koncentrerade klorbaserade produkter (etylenklorid) och oljebaserade produkter (Pine-Sol®, Lestoil®) eller andra starka kemiska medel. Använd endast mildt flytande rengöringsmedel (som Dawn®).

Rengör regelbundet koncentratorns hölje på följande sätt:

1. Stäng av koncentratorn.
2. Ta ut koncentratorn ur bärväskan eller ryggsäcken.

3. Använd en fuktig trasa eller svamp med ett mildt rengöringsmedel (som Dawn) och rengör försiktigt höljets utsida.
4. Låt koncentratorn lufttorka eller använd en torr handduk innan du placerar koncentratorn i bärväskan eller ryggsäcken och innan du använder koncentratorn.
5. Placera koncentratorn i bärväskan eller ryggsäcken igen.

 Växelströmskabeln och växelströmsadaptorn rengörs på liknande sätt.

#### 5.4 Rengöra luftintagsfiltrets gällerskydd




##### **FÖRSIKTIGT!**


##### **Risk för produktskador**

Så här undviker du att filtrets gällerskydd täpps igen:

- Byt ut bärväskan om luftintagsfiltrets gällerskydd är trasigt.

 Rengör luftintagsfiltrets gällerskydd minst en gång i veckan. Luftintagsfiltrets gällerskydd är en del av bärväskan.



1. Stäng av koncentratorn.
2. Ta bort damm och skräp från luftintagsfiltrets gällerskydd  med en dammsugare eller en nylonborste.

#### 5.5 Rengöra bärväskan





##### **FÖRSIKTIGT!**

##### **Risk för produktskador**

Så här undviker du att produkten skadas:  
– Tvätta och torka **INTE** bärväskan i maskin.



1. Stäng av koncentratorn.
2. Ta ut koncentratorn  ur bärväskan .
3. Anslut koncentratorn till en extern strömkälla.
4. Torka eller borsta väskan med ett mildt flytande rengöringsmedel (som Dawn) och vatten. Skölj ordentligt.
5. Låt bärväskan lufttorka efter rengöring och innan du använder den.

#### 5.6 Rengöra och desinficera mellan patienter

Rengöring och desinficering måste utföras mellan patienter och vid behov.



**VARNING!****Risk för personskador eller produktskador**

Följ dessa anvisningar för att undvika infektioner och skada på koncentratorn:

- Endast behörig personal får utföra rengöring och desinfektion av oxygenkoncentratorn och dess tillbehör mellan patienter.



Följ dessa anvisningar för att utesluta eventuell patogen överföring på grund av kontaminerade komponenter eller tillbehör.

1. Kassera och byt ut alla patienttillbehör som inte lämpar sig för att användas av flera patienter, inklusive men inte begränsat till följande: kanyl och oxygenslangar.
2. Rengör koncentratorn och tillbehören enligt beskrivningen i avsnittet Underhåll.

3. Desinficera koncentratorns och tillbehörens utsidor med Clorox® 4 in One Disinfectant & Sanitizer eller likvärdig produkt.

**VARNING!****Risk för personskador eller produktskador**

- Följ rengörings-/desinfektionsmedelstillverkarens instruktioner gällande användning, hantering, förvaring och kassering av rengörings-/desinfektionsmedlet.
- Användning av felaktiga desinfektionsprodukter kan försämra komponenternas material och påverka säkerheten och effekten negativt.



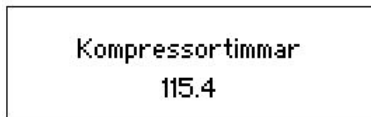
Om det inte går att rengöra eller desinficera vissa tillbehör, exempelvis bärväska, ska tillbehöret kasseras och ersättas med ett nytt.

4. Utför uppgifterna på checklistan för förebyggande underhåll.
5. Innan koncentratorn packas in för att överlämnas till en ny patient ska du kontrollera att innehållet omfattar koncentrator, batteri, bärväska med axelremmar, växelströmsadapter, växelströmskabel, likströmskabel, etiketter och bruksanvisning.

## 5.7 Visning av timmätaren

Gör följande för att visa hur många timmar koncentratorn har varit i drift:

1. Se till att enheten är avstängd och ansluten till en extern strömkälla.
2. Tryck på knappen för val av flöde och håll in den i fem sekunder.



Kompressortimmar  
115.4

3. Det totala antalet timmar som koncentratorn har varit i drift (kompressortimmar) visas på displayen så länge knappen hålls in. Koncentratorns drifttid visas med ett närmevärde på 0,1 timmar.
4. Släpp upp knappen för val av flöde.

## 5.8 Checklista för förebyggande underhåll

Följande checklista för förebyggande underhåll anger underhållsuppgifter som ska utföras av produktens användare, om inget annat anges. Om du inte förstår dessa uppgifter ska du kontakta din leverantör eller en behörig tekniker.

REF

SN

VARJE VECKA							
Ange servicedatum.							
Ange antal timmar som gått på timmätaren. (Se Visning av timmätaren i avsnittet Underhåll.)							
Rengör luftintagsfiltrets gallerskydd.							
Kontrollera koncentratorns hölje och växelströmsadaptern för att upptäcka eventuella skador. Använd inte om någon skada upptäcks. Returnera den till Invacare för reparation.							
Kontrollera bärväskans remmar och monteringskomponenter för att upptäcka skador. Byt ut remmarna eller bärväskan om skador upptäcks.							
Kontrollera elsladdarna för att se om det finns skador. Byt ut dem om du hittar någon skada.							
Kontrollera att alla etiketter sitter på plats och är läsliga. Byt ut etiketter vid behov. Se Placering av märkplåtar.							

REF

SN

<b>EFTER 4 380 TIMMAR, VAR 3:E ÅR SAMT MELLAN PATIENTER, BEROENDE PÅ VILKET SOM KOMMER FÖRST</b>							
Kontrollera syrgasens renhet*							
Utför ett funktionstest*							
<b>UNDER SCHEMALAGT FÖREBYGGANDE INNEHÅLL OCH MELLAN PATIENTER</b>							
Kontrollera om luftintagsfiltrets gallerskydd är skadat. Byt ut bärväska om du upptäcker skador.							
Kontrollera/Byt ut utloppsfilter*							

Inspektionstider som visas i timmar syftar på antal timmar som koncentratorn har varit i drift sedan den senaste serviceinspektionen. Se Visning av timmätaren i avsnittet Underhåll. Inspektionstider som visas som månader eller år syftar på hur lång tid som gått sedan den senaste serviceinspektionen.

\*Ska utföras av leverantören eller behörig tekniker. Se servicemanualen.

## 6 Återanvändning

### 6.1 Förvaring

1. Ta ut batteriet (batterierna) innan enheten stoppas undan för förvaring.
2. Förvara den ompaketerade oxygenkoncentratoren och batteriet (batterierna) på en sval, torr plats.
3. Placera INTE några föremål ovanpå den paketerade koncentratoren.



Information om förvaringsförhållanden finns i Specifikationer i avsnittet Tekniska data.



När enheten tas fram från förvaring kan det ta upp till en timme i rumstemperatur innan den når sin driftstemperatur och blir klar att användas.

### 6.2 Kassering

Återvinn



Får INTE slängas i hushållsavfall



Den här produkten levereras av en miljömedveten tillverkare som uppfyller direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Produkten kan innehålla ämnen som kan vara

skadliga för miljön om produkten kasseras på platser (deponier) som inte är lämpliga enligt lagstiftningen.

Följ gällande lokala bestämmelser och återvinningsplaner för kassering av koncentratoren eller sådana komponenter som normalt används tillsammans med den. Koncentratoren ger inte upphov till något avfall eller några restprodukter vid drift.

- Koncentratoren får INTE slängas i vanligt hushållsavfall.
- Alla tillbehör som inte utgör någon del av koncentratoren MÅSTE hanteras i enlighet med den separata märkning gällande kassering som finns på dem.
- De interna batterierna och reservbatterierna får INTE kasseras. Batterierna ska returneras till återförsäljaren/leverantören.

### 6.3 Slitage och nötning


Invacare förbehåller sig rätten att återkalla alla komponenter som har något påstått fabriksfel. Specifik garantiinformation finns i garantin som medföljer produkten.


Anvisningar om korrekta intervall för förebyggande underhåll samt användning av produkten finns i avsnittet Underhåll i den här manualen.

Detta är enbart en allmän vägledning och omfattar inte komponenter som skadats på grund av missbruk eller våld.

Nedan finns en lista över de produktkomponenter som utgör slitagedelar.

Beskrivning	Förväntad livslängd
Kompressorns inloppsfilter	1 460 timmar
Bärväska	18 månader
Batteri	18 månader
Siktbäddsenhet	1 år

 Förväntad livslängd som visas i timmar syftar på antal timmar som koncentratorn har varit i drift. Se Visning av timmätaren i avsnittet Underhåll. Förväntad livslängd som visas som månader eller år syftar på hur lång tid som gått sedan inköpsdatumet.

 Sikten består av ett poröst filtermaterial och betraktas som en slitagedel. Faktorer som kan påverka siktmateriallets livslängd är bland annat luftfuktighet, temperatur, partiklar, luftföroreningar, luftintag, vibrationer och andra miljöförhållanden.

## 7 Felsökning


### 7.1 Felsökning

Om koncentratorn inte fungerar korrekt, se följande diagram för möjliga orsaker och lösningar. Kontakta leverantören vid behov.

#### Oxygenkoncentratorn kan inte slås på eller förblir inte påslagen

Tecken	Trolig orsak	Lösning(ar)
Koncentratorn fungerar inte när på/av-knappen är intryckt.	På/av-knappen trycktes inte ner tillräckligt länge.	Försök att starta koncentratorn igen samtidigt som du håller ner på/av-knappen tills frontpanelens lampor och LCD-displayen börjar lysa. Detta tar normalt en sekund.
ELLER Koncentratorn börjar köras när på/av-knappen trycks ner, men alla lampor på LCD-displayen och frontpanelen slocknar.	Batteriet är urladdat (eller felaktigt anslutet till koncentratorn).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut batteriet och kontrollera batterimätaren.</li> <li>2. Om mätaren visar att batteriet är laddat sätter du tillbaka batteriet och försöker igen.</li> <li>3. Om mätaren visar att batteriet är urladdat sätter du antingen i ett laddat batteri eller ansluter koncentratorn till en extern strömkälla och försöker igen.</li> </ol>
	Batteriet är felaktigt anslutet till koncentratorn.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut batteriet och eventuell extern strömanslutning.</li> <li>2. Sätt tillbaka batteriet, kontrollera att batteriet är korrekt isatt och försök igen.</li> <li>3. Anslut till antingen extern växelström eller likström och försök igen.</li> </ol>
	Batteriet har stängts av automatiskt som skyddsåtgärd när det inte fanns någon extern ström.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vänta i en minut och försök sedan igen.</li> <li>2. Byt till ett annat batteri eller anslut koncentratorn till antingen extern växelström eller likström och försök igen.</li> </ol>

**Koncentratorn piper och varken lamporna eller displayen lyser**

Tecken	Trolig orsak	Lösning(ar)
Koncentratorn piper och varken lamporna eller displayen lyser.	Batteriet har tagit ut eller kopplats loss och ingen extern ström är ansluten.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera att batteriet är korrekt isatt och starta om.</li> <li>2. Sätt i ett annat laddat batteri och starta om.</li> </ol>
 Pipsignalen hörs i mindre än två minuter om ingen strömkälla ansluts.	Koncentratorn körs utan batteri och strömmen bryts.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Försök med ett annat strömuttag, kontrollera anslutningarna till koncentratoren och starta om.</li> </ol>

**Batteriet laddar inte när extern ström har anslutits.**

Tecken	Trolig orsak	Lösning
Med växel- eller likström ansluten till koncentratoren lyser ikonen för extern ström och indikatorn för batterinivå blinkar inte.	Fel på strömkällan, eller så sitter någon anslutning löst.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Försök med ett annat strömuttag och kontrollera anslutningarna till koncentratoren.</li> </ol>
	Batteriet ligger utanför det tillåtna temperaturområdet för laddning.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Låt koncentratoren och batteriet svalna till under 40°C (104 °F) eller värmas upp till över 5 °C (41 °F).</li> </ol>
	Batteriet sitter inte ordentligt på plats.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera att batteriet är korrekt isatt.</li> </ol>
	Batteriladdningen har slutförts (alla fyra segmenten på mätindikatorn lyser).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ingen åtgärd behövs.</li> </ol>



**Symbolen för extern ström lyser inte på kontrollpanelen**

Tecken	Trolig orsak	Lösning
Växelström är ansluten till koncentratorn, men ikonen för extern ström på kontrollpanelen lyser inte.	Fel på strömkällan, eller så sitter någon anslutning löst.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Om den gröna indikatorlampan på växelströmsadaptern lyser ska du kontrollera strömanslutningarna från växelströmsadaptern till koncentratorn.</li> <li>2. Om den gröna indikatorlampan på växelströmsadaptern inte lyser ska du kontrollera anslutningarna från vägguttaget till växelströmsadaptern eller prova med ett annat vägguttag.</li> </ol>
Likström är ansluten till koncentratorn, men ikonen för extern ström på kontrollpanelen lyser inte.	Fel på strömkällan, eller så sitter någon anslutning löst.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera strömanslutningarna till koncentratorn.</li> <li>2. Prova ett annat eluttag.</li> </ol>
	Säkringens till likströmskabeln har gått.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Byt till växelström och kontakta din leverantör för att lämna in likströmskabeln på service.</li> </ol>

**7.2 Larmförhållanden**

När larmförhållanden inträffar tänds den gula lampan på kontrollpanelen och en text som beskriver larmförhållandet visas på displayen. Möjliga åtgärder hittar du i avsnittet med lösningar i larmtabellerna. Kontakta leverantören vid behov.

I samtliga fall kan du trycka på och hålla på/av-knappen intryckt i en sekund för att stänga av och starta om koncentratorn.

Om orsaken till larmförhållandet inte åtgärdas kommer larmet att återkomma när du slår på koncentratorn igen.

Alla larm klassificeras som tekniska larm med låg prioritet.

Om flera larmförhållanden inträffar samtidigt visas texten för larmet med högst prioritet på displayen.

### 7.2.1 Driftlarm

Koncentratoren fortsätter att köras när de larmförhållanden som anges i detta avsnitt inträffar.

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
No Breath Detected (Ingen andning registreras) Check Cannula (Kontrollera kanylen)	Oxygenkoncentratoren har inte registrerat något andetag under en 15 sekunder lång period.	1. Kontrollera att kanylen är ansluten, rak, rätt placerad och att användaren andas genom näsan.
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
<p>Larmet slås av när enheten registrerar ett andetag.</p> <p>Larmet tillämpas inte under uppvärmning.</p> <p>Om inget andetag registreras under två minuter eskalerar larmet till ett avstängningslarm. Se Avstängningslarm i avsnittet Felsökning.</p> <p>Första förekomsten av detta larm stänger av funktionen för tyst läge. Tyst läge kan återaktiveras. Om funktionen för tyst läge återaktiveras kommer funktionen att fortsätta att vara aktiverad även om detta larm utlöses igen.</p>		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Breath Rate High (Hög andningsfrekvens) Reduce Activity (Minska aktivitet)	Användarens andningsfrekvens har överstigit koncentratorns kapacitet i mer än 15 sekunder.	1. Användaren bör omedelbart minska sin aktivitetsnivå så att andningsfrekvensen saktar ner.
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
Tillräcklig minskning av användarens andningsfrekvens stänger automatiskt av larmet. Första förekomsten av detta larm stänger av funktionen för tyst läge. Tyst läge kan återaktiveras. Om funktionen för tyst läge återaktiveras kommer funktionen att fortsätta att vara aktiverad även om detta larm utlöses igen.		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Low Battery (Lågt batteri) Charge Concentrator (Ladda koncentratorn)	Batteriet räcker i omkring 30 minuter till. Batteriet behöver laddas.	1. Anslut oxygenkoncentratorn till antingen växelström eller likström, sätt i ett annat laddat batteri i enheten, ELLER 2. Sätt i ett annat laddat batteri i enheten. Ta ur det urladdade batteriet och ladda det med den externa batteriladdaren för framtida bruk.
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal, ingen upprepning GUL larmindikator lyser Batterimätare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsflödesinställningar P1–P3: endast det lägsta segmentet lyser</li> <li>• Pulsflödesinställning P4–P5: endast de två lägsta segmenten lyser</li> </ul>		

**ANMÄRKNINGAR:**

Larmet slås av när extern ström ansluts eller ett laddat batteri sätts i.

Larmet slås av när enheten registrerar ett andetag.

<b>TEXT PÅ LCD-DISPLAY:</b>	<b>BESKRIVNING:</b>	<b>LÖSNINGAR:</b>
Low Battery (Lågt batteri) Charge Now (Ladda nu)	Batteriet räcker i 15 minuter till eller mindre. Batteriet behöver laddas.  <b>Strömmen till enheten tar snart slut.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anslut oxygenkoncentratorn till antingen växelström eller likström ELLER</li> <li>2. Sätt i ett annat laddat batteri i enheten. Ta ur det urladdade batteriet och ladda det med den externa batteriladdaren för framtida bruk, ELLER</li> <li>3. Om ingen annan strömkälla är tillgänglig, byt till en annan oxygenkälla.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser Batterimätare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Endast det lägsta segmentet lyser</li> </ul>		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
<p>Larmet slås av när extern ström ansluts eller ett laddat batteri sätts i.</p>		
<p>Första förekomsten av detta larm stänger av funktionen för tyst läge. Tyst läge kan återaktiveras. Om funktionen för tyst läge återaktiveras kommer funktionen att fortsätta att vara aktiverad även om detta larm utlöses igen.</p>		

<b>TEXT PÅ LCD-DISPLAY:</b>	<b>BESKRIVNING:</b>	<b>LÖSNINGAR:</b>
Unit Hot (Enheten är varm) Allow to cool (Låt svalna)	Koncentratoren är nära sin maximala driftstemperatur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta koncentratoren till en svalare miljö. Låt koncentratoren svalna till en temperatur under 40 °C (104 °F).</li> <li>2. Rengör luftintagsfiltrets gällerskydd.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser		

**ANMÄRKNINGAR:**

Larmet slås av när den interna driftstemperatur som krävs har uppnåtts.

<b>TEXT PÅ LCD-DISPLAY:</b>	<b>BESKRIVNING:</b>	<b>LÖSNINGAR:</b>
Unit Cold (Enheten är kall) Allow to warm (Låt värmas upp)	Koncentratoren är nära sin lägsta driftstemperatur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta koncentratoren till en varmare miljö. Låt koncentratoren värmas upp till 5 °C (41 °F).</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser		

**ANMÄRKNINGAR:**

Larmet slås av när den interna driftstemperatur som krävs har uppnåtts.

<b>TEXT PÅ LCD-DISPLAY:</b>	<b>BESKRIVNING:</b>	<b>LÖSNINGAR:</b>
Battery Hot (Batteriet är varmt) Allow to cool (Låt svalna)	Batteriet är nära sin maximala driftstemperatur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta koncentratorn till en svalare miljö. Låt koncentratorn svalna till en temperatur under 40 °C (104 °F), ELLER</li> <li>2. Använd växel- eller likström och ta ut batteriet, ELLER</li> <li>3. Sätt i ett annat laddat batteri och ta ut det varma batteriet.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
Larmet slås av när den batteritemperatur som krävs har uppnåtts eller om extern ström ansluts och batteriet tas ut.		

<b>TEXT PÅ LCD-DISPLAY:</b>	<b>BESKRIVNING:</b>	<b>LÖSNINGAR:</b>
Battery Cold (Batteriet är kallt) Allow to warm (Låt värmas upp)	Batteriet är nära sin lägsta driftstemperatur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta koncentratorn till en varmare miljö. Låt koncentratorn värmas upp till 5 °C (41 °F), ELLER</li> <li>2. Använd växel- eller likström och ta ut batteriet, ELLER</li> <li>3. Sätt i ett annat laddat batteri och ta ut det kalla batteriet.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
Larmet slås av när den interna driftstemperatur som krävs har uppnåtts eller om extern ström ansluts och batteriet tas ut.		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Low Oxygen (Låg syrenivå) See Manual (Se manualen)	Oxygenets renhetsnivå i utgångsgasen har fallit till ett värde mellan 73 % och 87 %.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera att koncentratorn befinner sig i rekommenderad omgivande temperatur. Se Specifikationer i avsnittet Tekniska data.</li> <li>2. Rengör luftintagsfiltrets gallerskydd och kontrollera att varken intag eller utflöde är blockerade.</li> <li>3. Stäng av koncentratorn och slå på den igen för att pröva en gång till.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
<p>Larmet slås på när oxygenets renhet har fallit till under 85 %.</p> <p>Larmet slås av när oxygenets renhet har stigit till över 87 %.</p> <p>Larmgränserna har en tolerans på +/- 2 %.</p> <p>Utlösandet av larmsignalen kan fördröjas i upp till 128 sekunder på grund av den övervakningsalgoritm som används för att förhindra falsklarm.</p> <p>Ring till din leverantör och rapportera problemet om varningssignalen fortsätter vid nästa användning.</p>		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Cannot charge (Kan inte ladda) Allow to cool (Låt svalna)	Batteriet är för varmt för att det ska kunna laddas.  Detta larm förekommer bara när extern ström har anslutits.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta koncentratorn till en svalare miljö. Låt koncentratorn svalna till en temperatur under 40 °C (104 °F), ELLER</li> <li>2. Ta ut batteriet (med växel- eller likström ansluten) och låt batteriet svalna.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
Larmet slås av när den batteritemperatur som krävs har uppnåtts, när batteriet tas ut eller när extern ström kopplas ifrån.		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Cannot charge (Kan inte ladda) Allow to warm (Låt värmas upp)	Batteriet är för kallt för att det ska kunna laddas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta koncentratorn till en varmare miljö. Låt koncentratorn värmas upp till 5 °C (41 °F), ELLER</li> <li>2. Ta ut batteriet (med växel- eller likström ansluten) och låt batteriet värmas upp.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>	Detta larm förekommer bara när extern ström har anslutits.	
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
Larmet slås av när den batteritemperatur som krävs har uppnåtts, när batteriet tas ut eller när extern ström kopplas ifrån.		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Sensor Fault (Sensorfel) See Manual (Se manualen)	Återkopplingen från oxygensensorn ligger utanför intervallet. Ett sensorfel har troligen inträffat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stäng av koncentratorn och slå på den igen för att pröva en gång till.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>		
En ljudsignal var 30:e sekund GUL larmindikator lyser		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
Larmet slås av när återkopplingen från sensorn åter ligger inom intervallet.		
Ring till din leverantör och rapportera problemet om larmet fortsätter.		



TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Warming Up (Uppvärmning)	Koncentratoren håller fortfarande på att värmas upp två minuter efter första uppstart. Oxygenets renhetsnivå i utgångsgasen har inte uppnått det minimivärde som anges i Specifikationer i avsnittet Tekniska data.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera att koncentratoren befinner sig i rekommenderad omgivande temperatur. Se Specifikationer i avsnittet Tekniska data.</li> <li>2. Rengör luftintagsfiltrets gällerskydd och kontrollera att varken intag eller utflöde är blockerade.</li> <li>3. Låt koncentratoren fortsätta att värmas upp i minst 15 minuter.</li> <li>4. Stäng av koncentratoren och slå på den igen för att pröva en gång till.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
<p>Beroende på en rad olika faktorer kan det ta upp till 15 minuter att nå lägsta angivna renhetsnivå för oxygenets utgångsgas.</p> <p>Larmet slås av när minimivärdet för oxygenets renhet har nåtts.</p> <p>Om minimivärdet för oxygenets renhet inte har nåtts inom 15 minuter från första uppstart kommer larmet att övergå till att varna för låg renhet.</p>		

## 7.2.2 Avstängningslarm

Koncentratoren stängs av när larmförhållandena i detta avsnitt inträffar.

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Shut Down (Stäng av) No Breath Detected (Ingen andning registreras)	Oxygenkoncentratoren har inte registrerat något andetag under en två minuter lång period.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera att kanylen är ansluten, rak, rätt placerad och att användaren andas genom näsan.</li> <li>2. Byt till en annan oxygenkälla om larmet fortsätter.</li> </ol>
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
<p>Larmet tillämpas inte under uppvärmning.</p> <p>Stäng av koncentratoren för att nollställa larmet. Tillämpa lösning 1 innan du startar om. Tryck på och håll ned på/av-knappen för att stänga av koncentratoren och starta om den.</p>		
TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Shut Down (Stäng av) Stuck button (En knapp har fastnat)	En knapp som fastnat upptäcks vid anslutning till strömkälla.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koppla ifrån alla strömkällor till koncentratoren. Tryck på alla kontrollknappar för att hitta den knapp som fastnat. Återanslut koncentratoren till ström.</li> <li>2. Byt till en annan oxygenkälla om larmet fortsätter.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b> Två ljudsignaler var 16:e sekund GUL larmindikator lyser		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
<p>Stäng av koncentratoren för att nollställa larmet. Tillämpa lösning 1 innan du startar om. Ring till din leverantör och rapportera problemet om larmet fortsätter.</p>		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Shut Down (Stäng av) Battery Depleted (Batteriet är slut)	Resterande batterikapacitet har förbrukats helt. Batteriet behöver laddas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anslut oxygenkoncentratorn till antingen växelström eller likström ELLER</li> <li>2. Sätt i ett annat laddat batteri. Ta ur det urladdade batteriet och ladda det med den externa batteriladdaren (tillvalsutrustning) för framtida bruk, ELLER</li> <li>3. Om ingen annan strömkälla är tillgänglig, byt till en annan oxygengkälla.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>	<b>Koncentratorn har stängts av.</b>	
Två ljudsignaler var 16:e sekund GUL larmindikator lyser Batterimätare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inga segment lyser</li> </ul>		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
Stäng av koncentratorn för att nollställa larmet. Tillämpa lösning 1 eller 2 innan du startar om.		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Shut Down (Stäng av) Unit Too Hot (Enheten är för varm)	Koncentratorn är för varm för att du ska kunna fortsätta använda den.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta koncentratorn till en svalare miljö. Låt koncentratorn svalna till 40 °C (104 °F).</li> <li>2. Använd växel- eller likströmsadapter som strömkälla.</li> <li>3. Rengör luftintagsfiltrets gallerskydd.</li> <li>4. Byt till en alternativ oxygengkälla medan du väntar.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>	<b>Koncentratorn har stängts av.</b>	
Två ljudsignaler var 16:e sekund GUL larmindikator lyser		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
Stäng av koncentratorn för att nollställa larmet. Tillämpa lösning 1, 2 och/eller 3 innan du startar om.		

<b>TEXT PÅ LCD-DISPLAY:</b>	<b>BESKRIVNING:</b>	<b>LÖSNINGAR:</b>
Shut Down (Stäng av) Unit Too Cold (Enheten är för kall)	Koncentratorn är för kall för att du ska kunna fortsätta använda den.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta koncentratorn till en varmare miljö. Låt koncentratorn värmas upp till 5 °C (41 °F).</li> <li>2. Använd växel- eller likströmsadapter som strömkälla.</li> <li>3. Byt till en alternativ oxygengkälla medan du väntar.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>	<b>Koncentratorn har stängts av.</b>	
Två ljudsignaler var 16:e sekund GUL larmindikator lyser	Den inre fläkten fortsätter att köras för att hjälpa till att höja innertemperaturen.	

**ANMÄRKNINGAR:**

Stäng av koncentratorn för att nollställa larmet. Tillämpa lösning 1, 2 och/eller 3 innan du startar om.

<b>TEXT PÅ LCD-DISPLAY:</b>	<b>BESKRIVNING:</b>	<b>LÖSNINGAR:</b>
Shut Down (Stäng av) Battery Too Hot (Batteriet är för varmt)	Batteriet är för varmt för att det ska kunna fortsätta användas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta koncentratorn till en svalare miljö. Låt koncentratorn svalna till en temperatur under 40 °C (104 °F), ELLER</li> <li>2. Använd växel- eller likström och ta ut batteriet, ELLER</li> <li>3. Sätt i ett annat laddat batteri och ta ut det varma batteriet, ELLER</li> <li>4. Byt till en annan oxygengkälla om ingen annan strömkälla är tillgänglig.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>	<b>Koncentratorn har stängts av.</b>	
Två ljudsignaler var 16:e sekund GUL larmindikator lyser		

**ANMÄRKNINGAR:**

Stäng av koncentratorn för att nollställa larmet. Tillämpa lösning 1, 2, 3 eller 4 innan du startar om.

<b>TEXT PÅ LCD-DISPLAY:</b>	<b>BESKRIVNING:</b>	<b>LÖSNINGAR:</b>
Shut Down (Stäng av) Battery Cold (Batteriet är kallt)	Batteriet är för kallt för att det ska kunna fortsätta användas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta koncentratorn till en varmare miljö. Låt koncentratorn värmas upp till 5 °C (41 °F), ELLER</li> <li>2. Använd växel- eller likström och ta ut batteriet, ELLER</li> <li>3. Sätt i ett annat laddat batteri och ta ut det kalla batteriet, ELLER</li> <li>4. Byt till en annan oxygenkälla om ingen annan strömkälla är tillgänglig.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>	<b>Koncentratorn har stängts av.</b>	
Två ljudsignaler var 16:e sekund GUL larmindikator lyser		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
Stäng av koncentratorn för att nollställa larmet. Tillämpa lösning 1, 2, 3 eller 4 innan du startar om.		

<b>TEXT PÅ LCD-DISPLAY:</b>	<b>BESKRIVNING:</b>	<b>LÖSNINGAR:</b>
Shut Down (Stäng av) Oxygen Fault (Syrgasfel)	Oxygenets renhetsnivå i utgångsgasen har fallit till ett värde under 73 %.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera att koncentratorn befinner sig i rekommenderad omgivande temperatur. Se Specifikationer i avsnittet Tekniska data.</li> <li>2. Rengör luftintagsfiltret och kontrollera att varken intag eller utflöde är blockerade.</li> <li>3. Byt till en annan oxygenkälla om larmet fortsätter.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>	<b>Koncentratorn har stängts av.</b>	
Två ljudsignaler var 16:e sekund GUL larmindikator lyser		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
<p>Stäng av koncentratorn för att nollställa larmet. Tillämpa lösning 1 och/eller 2 innan du startar om. Larmgränsen har en tolerans på +/- 2 %.</p> <p>Utlösandet av larmsignalen kan fördröjas i upp till 128 sekunder på grund av den övervakningsalgoritm som används för att förhindra falsklarm.</p> <p>Ring till din leverantör och rapportera problemet om larmet fortsätter.</p>		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Shut Down (Stäng av) System Fault (Systemfel)	Onormala systemförhållanden har upptäckts.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stäng av koncentratorn och slå på den igen för att pröva en gång till.</li> <li>2. Byt till en annan oxygenkälla om larmet fortsätter.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>	Kan orsakas av kompressor-, fläkt-, tryck- eller programvarufel.	
Två ljudsignaler var 16:e sekund GUL larmindikator lyser	<b>Koncentratorn har stängts av.</b>	
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
<p>Stäng av koncentratorn för att nollställa larmet. Starta om koncentratorn.</p> <p>Ring till din leverantör och rapportera problemet om larmet fortsätter.</p>		

TEXT PÅ LCD-DISPLAY:	BESKRIVNING:	LÖSNINGAR:
Ej tillämpligt. All ström är bruten, displayen är tom.	Alla strömkällor har förlorats/kopplats ifrån.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera att batteriet är korrekt isatt.</li> <li>2. Kontrollera den externa strömkällans anslutningar till koncentratorn och till eluttaget.</li> <li>3. Prova ett annat eluttag.</li> <li>4. Byt till en annan oxygenkälla om larmet fortsätter.</li> </ol>
<b>INDIKATORER:</b>	<b>Koncentratorn har stängts av.</b>	
<p>Ljudsignaler hörs varje sekund i 30 till 60 sekunder</p> <p>Inga andra kontrollpanelsindikatorer lyser</p>		
<b>ANMÄRKNINGAR:</b>		
<p>Detta larm utlöses även om koncentratorn är avslagen när all ström kopplas ifrån.</p> <p>För att nollställa larmet ska du tillämpa lösning 1, 2 eller 3 innan du startar om.</p>		

## 8 Teknisk data

### 8.1 Teknisk beskrivning

Invacare Platinum Mobile använder sig av molekylsiktning och PSA-metoden för att producera den syrgas som matas ut. Luft från omgivningen sugas in i apparaten, filtreras och komprimeras. Den komprimerade luften leds sedan in i en kväveadsorberande siktbädd. Koncentrerad syrgas kommer ut i andra änden av den aktiva siktbädden och leds in i en syrgasbehållare varifrån den tillförs till patienten.

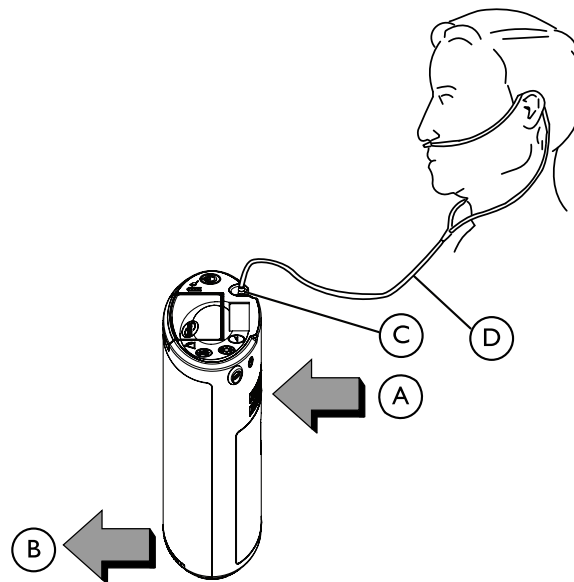
Oxygenets renhetsnivå i utgångsgasen varierar från 87 % till 95,6 %. Oxygenet ges till patienten via en näskanyl. Det tillförs genom pulsdosering. Koncentratoren känner av början på patientens inandning och tillför en uppmätt oxygenpuls. Inget ytterligare oxygen tillförs förrän patientens nästa inandning registreras. Den oxygenvolym som tillförs varje minut är förinställd och baseras på den valda pulsflödesinställningen. Volymen för varje oxygenpuls varierar beroende på patientens andningsfrekvens på ett sätt som gör att den fasta volymen per minut upprätthålls.

Invacare Platinum Mobile kan användas av patienten i hemmet, i vårdmiljö, ombord på fordon eller i andra miljöer utanför hemmet. Enheten levereras som standard med en adapter från AC (växelström) till DC (likström), som drivs från vägguttag med växelström (100–240 VAC, 50–60 Hz nominellt), en likströmskabel som drivs från ett tillbehörsuttag som normalt återfinns i fordon (12 VDC nominellt) och upp till två laddningsbara batterier.

Ingen särskild kunskap eller utbildning förutom det som står i den här manualen krävs för att använda produkten.

Serviceinformation tillhandahålls på begäran, dock ENDAST till behöriga tekniker.


#### 8.1.1 Pneumatiskt diagram



- (A) = Rumsluft in
- (B) = Utandningsluft
- (C) = Patientutloppets koppling
- (D) = Näskanyl



## 8.2 Specifikationer

Elektriska krav:	Växelströmtillförsel: 110–240 VAC, 50–60 Hz Likströmtillförsel: 11–16 VDC
Märkström (in):	5 A vid 19 VDC, 10 A vid 11–16 VDC
Strömförbrukning: (Typisk)	Pulsinställning: P1 = 18 W P2 = 24 W P3 = 35 W P4–P5 = 45 W   Dessa data är endast avsedda för drift av koncentratorn med hjälp av en växelströmskälla (ingen batteriladdning).
Omgivningsförhållanden vid drift: (Alla strömkällor)	Driftstemperatur: 5 °C till 40 °C (41 °F till 104 °F) Relativ fuktighet: 15–90 % ickekondenserande relativ luftfuktighet, vattenångtryck upp till 1,48 tum Hg (50 hPa)
Temperatur vid förvaring och transport:	-25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Luftfuktighet vid förvaring och transport:	Upp till 90 % ickekondenserande relativ luftfuktighet för temperaturer på 5 °C till 35 °C (41 °F to 95 °F). Vattenångtryck upp till 1,48 tum Hg (50 hPa) för temperaturer högre än 35 °C (95 °F).
Driftsalthud:	Upp till 3 048 m (10 000 fot) över havet
Atmosfäriskt tryck vid drift:	697–1 060 hPa

Oxygenets renhet:	87 % till 95,6 % vid alla flödesinställningar och de angivna intervallen för omgivande temperatur, fuktighet och atmosfäriskt tryck. Efter initial uppvärmningsperiod (oftast mindre än 5 minuter)
Behållarens triggerkänslighet:	≤ 0,18 cmH <sub>2</sub> O tryckfall (för alla kanyllängder) Fabriksinställd – ingen justering, tryckaktiverad Endast andningsrörelser hos patienten som uppnår utlösningstrycket leder till att en oxygenbolus frigörs.
Behållarens andningsfrekvenskapacitet:	15–40 BPM (andetag per minut) utan reduktion av bolusminutvolym
Maximalt utloppstryck:	28,5 psig (197 kPa)
Kanylkrav:	Längd: 1,2–7,6 m (4–25 fot) inklusive samtliga oxygenslangar Slangar: krossäkra med en lumen Standardflöde för vuxen (mätt upp till 6 L/min kontinuerligt flöde) för längder på upp till 7 fot Högt flöde för vuxen (mätt upp till 15 L/min kontinuerligt flöde) för längder på mer än 7 till 25 fot Exempel på möjlig kanylmodell: Westmed Inc. Artikelnummer 0194 (längd 4 fot)
Batterispecifikationer (varje batteri):	Laddningsbart litiumjonbatteri, 14,4 V, 5 800 mAh, 83,5 Wh, 500 cykler med full laddning/full urladdning
Batteriets hållbarhetstid:	12 månader från tillverkningsdatum

Batteritid: (Tiderna är ungefärliga)	<b>Förhållanden</b>	<b>Ett batteri</b>	<b>Två batterier</b>
	Pulsinställning P1	5 h 5 min	10 h 10 min
	Pulsinställning P2	3 h 30 min	7 h 0 min
	Pulsinställning P3	2 h 20 min	4 h 40 min
	Pulsinställning P4–P5	1 h 45 min	3 h 30 min
Batteriets laddningstid: (Tiderna är ungefärliga)	<b>Förhållanden</b>	<b>Ett batteri</b>	<b>Två batterier</b>
	Koncentrator på, pulsinställning P1	2 h 20 min	4 h 40 min
	Koncentrator på, pulsinställning P2	2 h 20 min	4 h 40 min
	Koncentrator på, pulsinställning P3	2 h 30 min	5 h 0 min
	Koncentrator på, pulsinställning P4–P5	3 h 10 min	6 h 20 min
	Koncentrator av	2 h 20 min	4 h 40 min
Ljudtrycksnivå:	<p>≤ 40 dBA viktat för flödesinställning P2 (testat enligt ISO 3744:2010 med mikrofonplacering enligt ISO 8359:1996 underparagraf 4.6)</p> <p>≤ 65 dBA viktat för flödesinställning P4–P5 (testat enligt ISO 80601–2–69 underparagraf 201.9.6.2.1.101)</p>		
Ljudstyrkenivå:	≤ 65 dBA viktat för flödesinställning P4–P5 (testat enligt ISO 80601–2–69 underparagraf 201.9.6.2.1.101)		
Ljudtrycksnivå för ljudsignal:	55 dBA +/- 5 dBA		
Mått:	Höjd 23,9 cm (9,4 tum) x bredd 18,8 cm (7,4 tum) x djup 9,4 cm (3,7 tum)		
Vikt: (Nominellt)	<p>2,22 kg (4,9 pund) med ett batteri och ingen bärväska</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lägg till 0,34 kg (0,75 pund) för bärväska</li> <li>• Lägg till 0,45 kg (1,0 pund) för ett till batteri</li> </ul>		

Fraktvikt: (Nominellt)	4,8 kg (10,5 pund)
Klassificeringar:	Klass II skydd mot elektrisk stöt, Elektrisk utrustning av typ BF, Kontinuerlig drift
Intrångsskydd:	Koncentrator – IP22 Växelströmsadapter – IP21 Batteri – håll torrt
Patientanslutna delar:	Kanyl/oxygenslang, oxygenutgång, bärväska

#### Levererade oxygenpulsvolymer:

- De nominella pulsvolymererna som anges i följande tabell är i milliliter vid STPD-förhållanden (standardtemperatur och -tryck samt torrt) och gäller för de angivna intervallen för omgivande temperatur, fuktighet och atmosfäriskt tryck.
- Maximal variation från nominellt värde: +/- 15%

4 till 25 fot kanyl-/oxygenslangslängd						
	Andetag per minut					
	15	20	25	30	35	40
<b>Pulsinställning = P1</b>	14,7	11,0	8,8	7,3	6,3	5,5
<b>Pulsinställning = P2</b>	29,3	22,0	17,6	14,7	12,6	11,0
<b>Pulsinställning = P3</b>	44,0	33,0	26,4	22,0	18,9	16,5
<b>Pulsinställning = P4</b>	58,7	44,0	35,2	29,3	25,1	22,0
<b>Pulsinställning = P5</b>	66,7	50,0	40,0	33,3	28,6	25,0

Pulse-inställning	P1	P2	P3	P4	P5
Genomsnittlig Bolus-storlek på 20 BPM*	11 ml	22 ml	33 ml	44 ml	50 ml
Syre minutvolym	220 ml	440 ml	660 ml	880 ml	1000 ml
Batteriets livslängd	5 h 5 min	3 h 30 min	2 h 20 min	1 h 45 min	1 h 45 min
Batteriets livslängd med två batterier	10 h 10 min	7 h	4 h 40 min	3 h 30 min	3 h 30 min



Batteritiderna är ungefärliga.

\*BPM: Andetag per minut

### 8.3 Bestämmelser

ETL-certifierad enligt kraven i:	EN/IEC 60601-1; Ed: 3.1 EN/IEC 60601-1-2; Ed: 4 AAMI ES60601-1 (United States) CSA 22.2 No. 60601-1 (Kanada) ISO 80601-2-69 ISO 80601-2-67 IEC 60601-1-6 IEC 60601-1-8 IEC 60601-1-11 RTCA DO 160G
----------------------------------	---

### 8.4 Elektromagnetisk överensstämmelse (EMC)

#### Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk strålning

Enheten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av enheten ska se till att den används i en sådan miljö.


Strålningstest	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
RF-strålning CISPR 11	Grupp I	Enheten använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är dess RF-strålning mycket låg och orsakar sannolikt ingen interferens hos närliggande elektronisk utrustning.
RF-strålning CISPR 11	Klass B	Enheten är lämplig för användning i alla inrättningar, även hushåll och de inrättningar som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningsnät som strömförsörjer bostäder.
Harmonisk utstrålning IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsvariationer/ flimmerutstrålning IEC 61000-3-3	Överensstämmer	

#### Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk immunitet

Enheten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av enheten ska se till att den används i en sådan miljö.

Immunitetstest	IEC 60601-testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	Golv ska vara av trä, betong eller keramik. Om golven är täckta av syntetmaterial ska den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektriska snabba transienter/ pulsskurar IEC 61000-4-4	± 2 kV för strömförsörjningsledning ± 1 kV för ingångs-/utgångsledningar	± 2 kV för strömförsörjningsledning ± 1 kV för ingångs-/utgångsledningar	Kvaliteten på nätströmmen ska vara likvärdig med den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Överspänning IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning till ledning ± 2 kV ledning till jord	± 1 kV ledning till ledning ± 2 kV ledning till jord	Kvaliteten på nätströmmen ska vara likvärdig med den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.

<p>Spänningsfall IEC 61000-4-11</p>	<p>0 % <math>U_T</math>; 1 cykel och 70 % <math>U_T</math>; 25/30 cykler Enfas: vid 0°</p>	<p>0 % <math>U_T</math>; 1 cykel och 70 % <math>U_T</math>; 25/30 cykler Enfas: vid 0°</p>	<p>Kvaliteten på nätströmmen ska vara likvärdig med den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av enheten behöver ha kontinuerlig drift under strömavbrott rekommenderas att enheten drivs med en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri.  <math>U_T</math> är nätspanningen innan testnivån tillämpas.</p>
<p>Spänningsfall IEC 61000-4-11</p>	<p>0 % <math>U_T</math>; 250/300 cykler</p>	<p>0 % <math>U_T</math>; 250/300 cykler</p>	<p>Kvaliteten på nätströmmen ska vara likvärdig med den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av enheten behöver ha kontinuerlig drift under strömavbrott rekommenderas att enheten drivs med en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri.  <math>U_T</math> är nätspanningen innan testnivån tillämpas.</p>
<p>Strömfrekvensens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8</p>	<p>30 A/m</p>	<p>30 A/m</p>	<p>Strömfrekvensens magnetfält ska vara på normala nivåer för en typisk placering i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.</p>

<p>Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6</p> <p>Utstrålad RF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 V</p> <p>10 V/m</p>	<p>3 V</p> <p>10 V/m</p>	<p>Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavstånd som beräknats i ekvationen som gäller för sändarens frekvens.</p> <p>Rekommenderat separationsavstånd:</p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math>                      150 kHz till 80 MHz</p> <p><math>d = 0,35 \sqrt{P}</math>                      80 MHz till 800 MHz</p> <p><math>d = 0,7 \sqrt{P}</math>                      800 MHz till 2,5 GHz</p> <p>där <math>P</math> är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändarens tillverkare och <math>d</math> är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m).</p> <p>Fältstyrkor från fasta RF-sändare, som fastställs genom en elektromagnetisk platsundersökning,<sup>a</sup> ska vara lägre än överensstämmelsenivån i varje frekvensintervall.<sup>b</sup></p> <p>Interferens kan förekomma i närheten av utrustning som är markerad med följande symbol:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
--	--------------------------	--------------------------	---



<sup>a</sup> Fältstyrkor från fasta sändare, som basstationer för radiotelefoner (mobila/trådlösa) och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte med säkerhet förutsägas teoretiskt. För att utvärdera den elektromagnetiska miljön med avseende på fasta RF-sändare ska en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på platsen där enheten används överstiger den tillämpliga RF-överensstämmelsenivån ovan ska enheten kontrolleras för att säkerställa att den fungerar normalt. Om produkten inte fungerar som den ska kan ytterligare åtgärder bli nödvändiga, t.ex. att enheten vrids eller flyttas.

<sup>b</sup> I frekvensintervallet 150 kHz till 80 MHz ska fältstyrkorna vara mindre än [V1] V/m.

Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensintervallet.

## Rekommenderat separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och enheten

Enheten är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där störningar från utstrålad RF kontrolleras. Kunden eller användaren av enheten kan hjälpa till att förhindra elektromagnetisk interferens genom att upprätthålla det minimiavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och enheten som rekommenderas nedan, i enlighet med den maximala uteffekten för kommunikationsutrustningen.

Sändarens maximala märkuteffekt [W]	Separationsavstånd beroende på sändarens frekvens [m]		
	150 kHz till 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	800 MHz till 2,5 GHz $d = 0,7 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,37	0,11	0,22
1	1,17	0,35	0,70
10	3,69	1,11	2,21
100	11,67	3,50	7,00

För sändare med en maximal märkuteffekt som inte finns med i ovanstående lista kan det rekommenderade separationsavståndet  $d$  i meter (m) beräknas med ekvationen som gäller för sändarens frekvens, där  $P$  är sändarens maximala märkuteffekt i watt (W) enligt sändarens tillverkare.

Vid 80 MHz och 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensintervallet.



Dessa riktlinjer gäller kanske inte i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och människor.

---

## 9 Garanti

---

### 9.1 Begränsad garanti – Europa, Australien och Nya Zeeland

Garantivillkoren ingår i de allmänna villkor som gäller för de olika länder där produkten säljs.

Kontaktinformation till ditt lokala Invacare-kontor hittar du på baksidans insida i den här bruksanvisningen.







<b>Belgium &amp; Luxemburg</b>	Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem • Tel: (32) (0) 50 83 10 10 • Fax: (32) (0) 50 83 10 11 • <a href="mailto:belgium@invacare.com">belgium@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.be">www.invacare.be</a>
<b>Danmark</b>	Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby • Tel: (45) (0)36 90 00 00 • Fax: (45) (0)36 90 00 01 • <a href="mailto:denmark@invacare.com">denmark@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.dk">www.invacare.dk</a>
<b>Deutschland</b>	Invacare GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny • Tel: (49) (0)75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0)75 62 7 00 66 • <a href="mailto:kontakt@invacare.com">kontakt@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.de">www.invacare.de</a>
<b>Eastern Europe, Middle East &amp; CIS</b>	Invacare EU Export • Kleiststraße 49 • D-32457 Porta Westfalica • Germany • Tel: (49) 5731 754540 • Fax: (49) 5731 754541 • <a href="mailto:webinfo-eu-export@invacare.com">webinfo-eu-export@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare-eu-export.com">www.invacare-eu-export.com</a>
<b>España</b>	Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona) • Tel: (34) (0)972 49 32 00 • Fax: (34) (0)972 49 32 20 • <a href="mailto:contactsp@invacare.com">contactsp@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.es">www.invacare.es</a>
<b>France</b>	Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes • Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0)2 47 42 12 24 • <a href="mailto:contactfr@invacare.com">contactfr@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.fr">www.invacare.fr</a>
<b>Ireland</b>	Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus • Seatown Road, Swords, County Dublin – Ireland • Tel: (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • <a href="mailto:ireland@invacare.com">ireland@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.ie">www.invacare.ie</a>
<b>Italia</b>	Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • <a href="mailto:italia@invacare.com">italia@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.it">www.invacare.it</a>
<b>Nederland</b>	Invacare BV, Galvanistraat 14-3, NL-6716 AE Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • <a href="mailto:nederland@invacare.com">nederland@invacare.com</a> • <a href="mailto:csede@invacare.com">csede@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.nl">www.invacare.nl</a>
<b>Norge</b>	Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo • Tel: (47) (0)22 57 95 00 • Fax: (47) (0)22 57 95 01 • <a href="mailto:norway@invacare.com">norway@invacare.com</a> • <a href="mailto:island@invacare.com">island@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.no">www.invacare.no</a>
<b>Österreich</b>	Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee • Tel: (43) 6232 5535 0 • Fax: (43) 6232 5535 4 • <a href="mailto:info@invacare-austria.com">info@invacare-austria.com</a> • <a href="http://www.invacare.at">www.invacare.at</a>
<b>Portugal</b>	Invacare Lda • Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784 Leça do Balio • Tel: (351) (0)225 1059 46/47 • Fax: (351) (0)225 1057 39 • <a href="mailto:portugal@invacare.com">portugal@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.pt">www.invacare.pt</a>
<b>Sverige</b>	Invacare AB • Fagerstagatan 9 • S-163 53 Spånga • Tel: (46) (0)8 761 70 90 • Fax: (46) (0)8 761 81 08 • <a href="mailto:sweden@invacare.com">sweden@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.se">www.invacare.se</a>
<b>Suomi</b>	Camp Mobility • Patamäenkatu 5, 33900 Tampere • Tel: 09-350 76 310 • <a href="mailto:info@campmobility.fi">info@campmobility.fi</a> • <a href="http://www.campmobility.fi">www.campmobility.fi</a>
<b>Schweiz/Suisse/Svizzera</b>	Invacare AG • Benkenstrasse 260 • CH-4108 Witterswil • Tel.: (41) (0)61 487 70 80 • Fax.: (41) (0)61 487 70 81 • <a href="mailto:switzerland@invacare.com">switzerland@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.ch">www.invacare.ch</a>
<b>United Kingdom</b>	Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ • Tel: (44) (0) 1656 776222 • Fax: (44) (0) 1656 776220 • <a href="mailto:UK@invacare.com">UK@invacare.com</a> • <a href="http://www.invacare.co.uk">www.invacare.co.uk</a>

## Invacare Corporation

### USA

One Invacare Way  
Elyria, Ohio USA  
44035  
440-329-6000  
800-333-6900  
Technical Services  
440-329-6593  
800-832-4707  
[www.invacare.com](http://www.invacare.com)



### Tillverkare

Invacare Corporation  
2101 E. Lake Mary Blvd.  
Sanford, FL USA 32773  
407-321-5630



### EU-representant

Invacare Deutschland GmbH  
Kleiststraße 49  
D-32457 Porta Westfalica  
Tyskland  
Tel: (49) (0) 5731 754 0  
Fax: (49) (0) 5731 754 52191



1193797-E 2018-11-02



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**